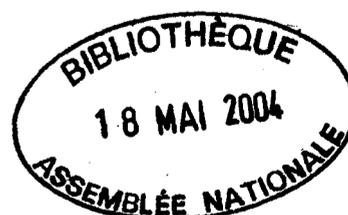


A11A33
E88
2004/05
QL
P. *gouv.*

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

**CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2004-2005
et
RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
de
L'OPPOSITION OFFICIELLE**

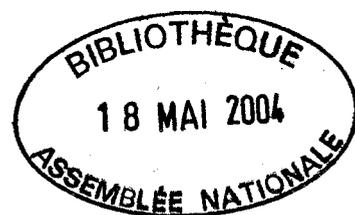
Avril 2004



**SECRETARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2004-2005

Avril 2004



Identification	Numéro	Titre
Programme	03	Affaires intergouvernementales canadiennes
Élément		
Responsable	Monsieur Camille Horth	

MANDAT**LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

Rattaché au ministère du Conseil exécutif, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes relève du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones.

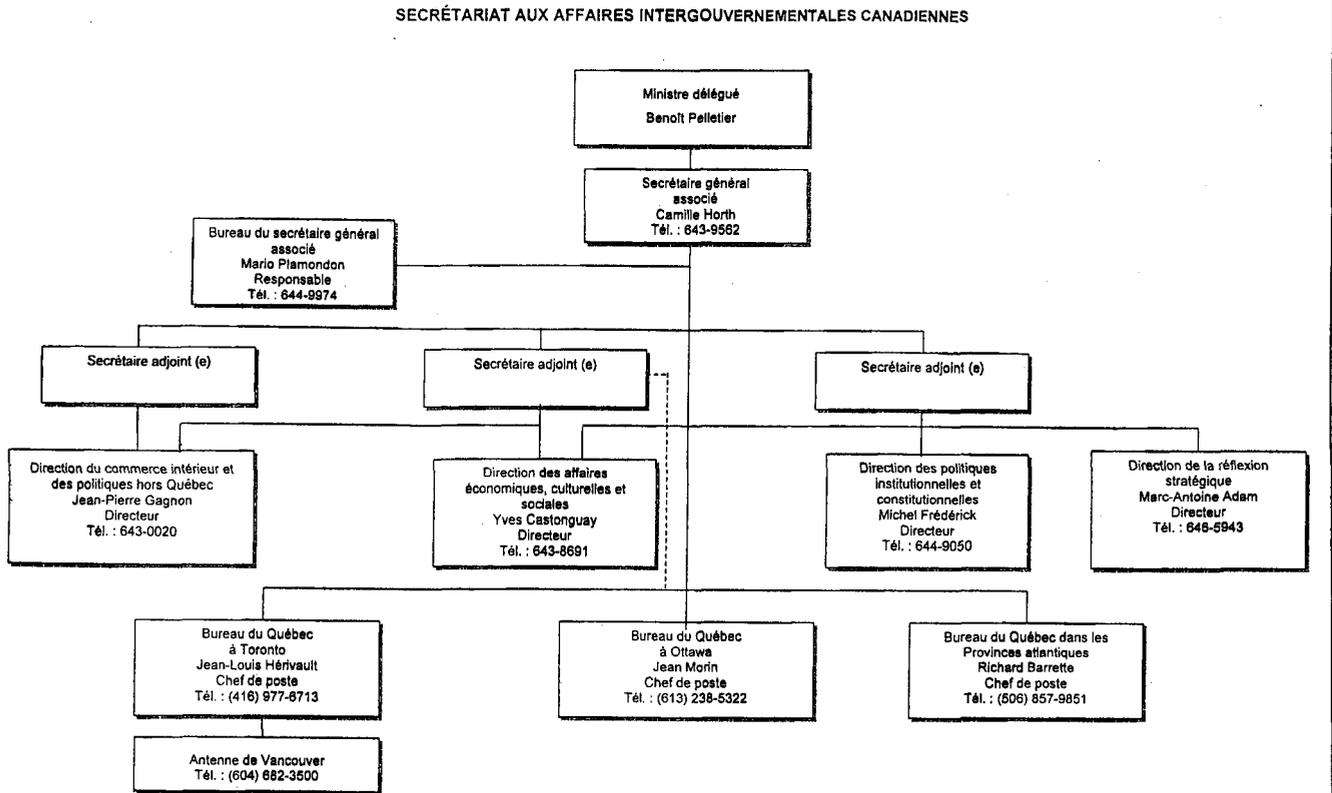
De façon générale, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes conseille le gouvernement du Québec sur toute question ayant trait aux relations intergouvernementales canadiennes; il élabore, propose et met en oeuvre une politique à cet égard. Il analyse les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en fonction de leurs diverses incidences pour le Québec. Il voit ainsi à la défense et à la promotion des intérêts du Québec. Le Secrétariat est également responsable des relations avec les gouvernements des provinces du Canada et doit coordonner l'ensemble des activités gouvernementales québécoises au Canada.

Le Secrétariat administre le réseau de la représentation du Québec au Canada composé de bureaux situés à Moncton, Ottawa, Toronto et d'une antenne à Vancouver. Il assure la coordination de la négociation et de la mise en oeuvre de l'accord sur le commerce intérieur. Il coordonne les relations du gouvernement avec les communautés francophones et acadiennes du Canada, veille à la mise en oeuvre de la politique du Québec à l'égard de ces communautés ainsi qu'à la négociation et à la gestion des accords de coopération conclus avec les gouvernements ou les organismes dans un certain nombre de provinces.

Le Secrétariat a la responsabilité du dossier constitutionnel. Il assume, pour le gouvernement du Québec, les négociations dans ce domaine.

De concert avec les ministères sectoriels, le Secrétariat participe aux travaux des diverses conférences intergouvernementales canadiennes et contribue à l'élaboration et à la négociation des ententes avec le gouvernement fédéral et ceux des autres provinces. En tant que conseiller auprès des ministères et organismes publics québécois, le Secrétariat participe, en outre, à l'élaboration des politiques et des prises de position qui ont des incidences sur les relations avec les autres gouvernements du Canada. Il maintient les liens nécessaires avec les ministères et les autres intervenants québécois pour la mise en oeuvre des programmes de coopération et de soutien à la francophonie. De plus, il collabore étroitement avec ces derniers pour veiller à l'intégrité du territoire du Québec. Les bureaux du Québec au Canada assurent les liens entre le gouvernement du Québec et ses interlocuteurs du gouvernement fédéral et des autres provinces sur leur territoire.

Organigramme



NOTE : Le SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations internationales
- - - : Relation fonctionnelle

2004-03-19

Sommaire de l'effectif autorisé

	2004-2005	2003-2004	Variation	
			#	%
Hors cadres	4	4	--	--
Cadres supérieurs	6	6	--	--
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	46	46	--	--
Techniciens	4	4	--	--
Personnel de bureau	13	13	--	--
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	73	73	--	--
Effectif total autorisé	73	73	--	--

. Organigramme

. Sommaire de l'effectif autorisé

	2004-2005	2003-2004	Variation	
			#	%
Hors cadres	--	--	--	--
Cadres supérieurs	--	--	--	--
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	8	8	--	--
Techniciens	6	6	--	--
Personnel de bureau	11	11	--	--
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	25	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes

ÉLÉMENT: 01- Cabinet du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes

RESPONSABLE: M. Camille Horth

Supercatégorie	Crédits 2004-2005	Crédits 2003-2004	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	568,6	468,6	100,0	21,3
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	270,8	280,1	(9,3)	(3,3)
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	72,7	72,7	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	3,0	3,0	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	915,1	824,4	90,7	11,0
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 02 Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
RESPONSABLE: M. Camille Horth

Supercatégorie	Crédits 2004-2005	Crédits 2003-2004	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	4 758,9	4 258,9	500,0	11,7
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	2 757,3	1 014,4	1 742,9	171,8
5- Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	47,2	47,2	--	--
6- Prêts, placement et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	7 663,4	5 420,5	2 242,9	41,4
Effectif régulier autorisé	73	73	--	--
Effectif total autorisé	73	73	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 03 Représentation du Québec au Canada
RESPONSABLE: M. Camille Horth

Supercatégorie	Crédits 2004-2005	Crédits 2003-2004	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	985,7	1 025,7	(40,0)	(3,9)
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	910,0	937,6	(27,6)	(2,9)
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 895,7	1 963,3	(67,6)	(3,4)
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	25	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 04 - Coopération intergouvernementale et Francophonie
RESPONSABLE: M. Camille Horth

Supercatégorie	Crédits 2004-2005	Crédits 2003-2004	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	--	--	--	--
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	108,2	108,2	--	--
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	2 253,9	2 253,9	--	--
. coopération	354,3	354,3	--	--
. francophonie	1 899,6	1 899,6	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 362,1	2 362,1	--	--
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2004-2005	2003-2004	Variation	
			\$	%
Rémunération	568,6	468,6	100,0	21,3
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	270,8	280,1	(9,3)	(3,3)
Transfert	72,7	72,7	--	--
Immobilisations	3,0	3,0	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	915,1	824,4	--	--

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : 100,0 k\$

Ajustement de la masse salariale du cabinet pour tenir compte du volet autochtone.

Fonctionnement : (91,1 k\$)

Réajustement ministériel des ressources.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2004-2005	2003-2004	Variation	
			\$	%
Rémunération	4 758,9	4 258,9	500,0	11,7
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	2 757,3	1 014,4	1 742,9	171,8
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	47,2	47,2	--	--
Prêts, placements et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	7 663,4	5 420,5	(845,0)	(13,5)

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : (500,0 k\$)

Affectation d'un montant de 500,0 k\$ dans le cadre de la participation du Québec au Conseil de la fédération.

Fonctionnement : 1 742,9 k\$

Réajustement ministériel des ressources et affectation d'un montant de 1 500,0 k\$ dans le cadre de la participation du Québec au Conseil de la fédération. Ajustement de 500,0 k\$ pour la contribution du Québec au Conseil des premiers ministres pour sensibiliser les Canadiens aux questions de santé.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2004-2005	2003-2004	Variation	
			\$	%
Rémunération	985,7	1 025,7	(40,0)	(3,9)
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	910,0	937,6	(27,6)	(2,9)
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 895,7	1 963,3	(67,6)	(3,4)

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : (40,0 k\$)

Réajustement ministériel des ressources.

Fonctionnement : (27,6 k\$)

Réajustement ministériel des ressources.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2004-2005	2003-2004	Variation	
			\$	%
Rémunération	--		--	--
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	108,2	108,2	--	--
Transfert	2 253,9	2 253,9	--	--
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 362,1	2 362,1	--	--

. Explication des écarts par supercatégorie

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX***

Avril 2004

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTION 1 : QUESTIONS GÉNÉRALES

- 1- COMPARAISON POUR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS 2003-2004 ET 2004-2005.
- 2- ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE AINSI QUE LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.
- 3- LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES) :
 - tirage;
 - coût;
 - distribution;
 - imprimeur.
- 4 LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003 :
 - endroit et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées;
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.
- 5- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2003-2004 et les prévisions pour 2004-2005;
 - les noms des fournisseurs;
 - le but visé par chaque dépense.
- 6- LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 À LA DEMANDE DES CABINETS DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES, MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie du questionnaire et du résultat;
 - firme ayant obtenu le contrat.
- 7- LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 À LA DEMANDE D'UN MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME :
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie des études;
 - firme ou individu ayant obtenu le mandat;
 - copie du contrat.

- 8- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2003-2004 EN INDIQUANT :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
- 9- LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2003-2004, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :
- la photocopie;
 - la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - les distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec.
- 10- LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) PAR MINISTÈRE, PAR CABINET MINISTÉRIEL ET PAR ORGANISME POUR 2003-2004 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2004-2005, 2005-2006 ET 2006-2007. POUR CHAQUE CATÉGORIE, INDIQUER LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME.
- 11- À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION), ET CE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) :
- Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
 - Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
 - Nombre total de jours de vacances pris par le personnel.
- 12- CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 2001-2002 :
- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

13- LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

14- LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SIQ A MIS FIN EN 2003-2004, ET PRÉVISION 2004-2005.

15- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2003-2004 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire *et/ou* le nom de la firme.

16- COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS DEPUIS LE 29 AVRIL 2003.

17- LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} MARS 2004 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :

- la date de l'entrée en fonction;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;

- la description de tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 29 avril 2003;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.
- 18- LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2003-2004 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :
- a) ministre
 - b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :
 - le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
- 19- LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2002-2003 ET 2003-2004; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2004-2005, 2005-2006 ET 2006-2007.
- 20- LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - date de la mise en disponibilité;
 - la prévision 2004-2005 et 2005-2006.
- 21- LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :
- nom de la personne;
 - poste occupé;
 - salaire;
 - assignation initiale;
 - date de l'assignation hors structure;
 - date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.
- 22- LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.

- 23- LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
- 24- LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:
- salaire de la personne;
 - montant reçu du régime de retraite.
- 25- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).
- 26- ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DE CHAQUE CABINET MINISTÉRIEL DEPUIS 1989.
- 27- LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT DE CHACUN :
- services Internet d'information;
 - livres;
 - journaux;
 - magazines;
 - bulletins électroniques et/ou papiers;
 - clubs privés ou autres;
 - billets de saison;
 - etc.
- 28- POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
- 29- LA LISTE DES PROGRAMMES SPÉCIFIQUES QUI SONT OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS), LE NOMBRE DE PARTICIPANTS AINSI QUE LE COÛT DE LA MESURE, DU SERVICE OU DU PROGRAMME?

- 30- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :
- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés et/ou les annonces de fermetures.
- 31- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE.
- 32- DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2003-2004 PAR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION :
- a) téléphonie;
 - b) matériel informatique;
 - c) logiciels;
 - d) programmation;
 - e) formation.
- 33- UNE LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.
- 34- LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.
- 35- MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES EMBAUCHES ET DU RENOUVELLEMENT DES CONTRATS D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS.
- 36- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE CAS ÉCHÉANT, LE NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR L'ORGANISATION DU TRAVAIL.
- 37- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES (INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE) EN 2001-2002, 2002-2003 ET CEUX PRÉVUS EN 2003-2004.
- 38- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE ET LA NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES.
- 39- TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE S'APPLIQUANT À TOUS LES MINISTÈRES OU ORGANISMES, OU PARTICULIÈRE À CERTAINS MINISTÈRES OU ORGANISMES, À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES DANS L'APPLICATION DE CES MESURES PAR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES INCLUANT LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE.

- 40- NOMINATIONS, DEPUIS LE 29 AVRIL 2003, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS : liste, mandats, contrats, résultat du travail effectué, échéances prévues, sommes impliquées.
- 41- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, TOUTE NOUVELLE ENTENTE OU LETTRE D'ENTENTE AINSI QUE TOUTE MODIFICATION À UNE ENTENTE EXISTANTE AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, L'UN DE SES ORGANISMES OU UN AUTRE ORGANISME QUI A SON PROPRE CONSEIL D'ADMINISTRATION MAIS DONT LES FONDS PROVIENNENT À PLUS DE 50% DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL OU DE L'UN DE SES ORGANISMES.
- 42- TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2003-2004 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS.
- 43- POUR 2003-2004, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN DISTINGUANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.
- 44- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2003-2004 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2004-2005 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES.
- 45- LES RAPPORTS ET L'ÉVALUATION DES MISSIONS EFFECTUÉES À L'ÉTRANGER PAR LE PREMIER MINISTRE, SA CONJOINTE, LES MINISTRES, LES MINISTRES DÉLÉGUÉS, LES HAUTS FONCTIONNAIRES.
- 46- LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING PAR UN MINISTÈRE, UN ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.
- 47- LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR UN MINISTÈRE, ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.
- 48- LA LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFISÉS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES.
- 49- POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, LE NOMBRE DE POSTES NON COMBLÉS DEPUIS FÉVRIER 2004.
- 50- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2003-2004, EN PRÉCISANT LE NOMBRE DEPUIS FÉVRIER 2004.
- 51- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2003-2004 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.
- 52- LA LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES.

- 53- LES SOLUTIONS PROPOSÉES PAR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT.
- 54- LA LISTE DES CONTRATS CONFIS À L'EXTERNE PAR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME À DES FINS DE RÉINGÉNIERIE (DISCOURS, SÉANCES DE REMUE-MÉNINGES, ETC.).
- 55- LES SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER.
- 56- NOMBRE D'ATTACHÉS POLITIQUES QUI ONT SIGNÉ LES DIRECTIVES DU PREMIER MINISTRE INTITULÉES DIRECTIVES SUR LA TRANSPARENCE ET L'ÉTHIQUE RELATIVEMENT À L'EXERCICE DES FONCTIONS DU PERSONNEL DES CABINETS DE MINISTRE ET DIRECTIVE CONCERNANT LES RÈGLES APPLICABLES LORS DE LA CESSATION D'EXERCICE DE CERTAINES FONCTIONS POUR L'ÉTAT.
- 57- LA LISTE AINSI QUE LES MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES TRAITÉURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC CHAQUE MINISTÈRE (INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) ET ORGANISME EN 2003-2004.
- 58- POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, ÉVOLUTION DEPUIS 2000 DU NOMBRE DE FONCTIONNAIRES RESPONSABLES DES DOSSIERS DE CONDITION FÉMININE ET PRÉVISION D'EFFECTIFS POUR 2004-2005.
- 59- LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE POUR 2003-2004, PUBLIÉES PAR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME.
- 60- COPIE DES RAPPORTS DE TOUS LES COMITÉS INTERMINISTÉRIELS ET DE TOUS LES GROUPES DE TRAVAIL POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME EN 2003-2004.
- 61- COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES.

QUESTION 1:

COMPARAISON POUR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS 2003-2004 ET 2004-2005.

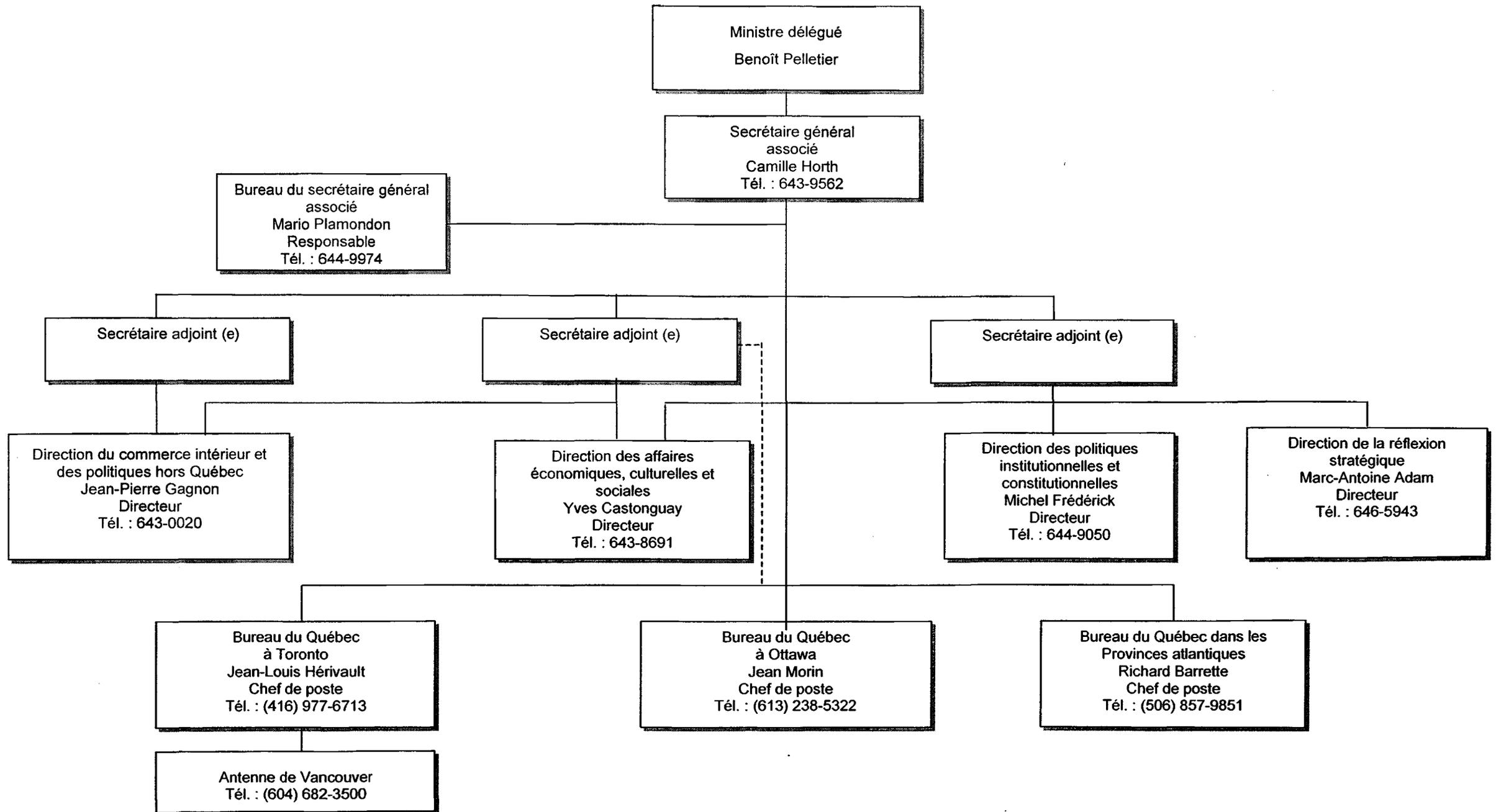
Réponse : Renseignements déjà disponibles.

QUESTION 2:

**ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN
INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU
TITULAIRE AINSI QUE LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.**

Réponse : Voir document joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES



NOTE : Le SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations internationales

---- : Relation fonctionnelle

QUESTION 3 :

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur.

Réponse : Voir document joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

3. LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES.

TITRE	TIRAGE	COÛTS \$	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<p><i>Le Conseil de la fédération</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Le Conseil de la fédération – Un premier pas vers une nouvelle ère de relations intergouvernementales au Canada <ul style="list-style-type: none"> • Français • Anglais 	<p>5 000 1 000</p>	<p>7 588,04 \$ -</p>	<p>CopieXpress</p>	<p>Premiers ministres des provinces et du Canada Ministres du gouvernement du Québec Députés Sous-ministres des affaires intergouvernementales des provinces et du gouvernement fédéral Sous-ministres des provinces et des territoires Sous-ministres, secrétaires généraux associés et secrétaires adjoints du gouvernement du Québec Bureaux du Québec et délégations à l'étranger Chefs des partis politiques Centre de documentation des partis politiques Porte-parole en matière constitutionnelle Éditorialistes Presse écrite Tribune de la presse à Ottawa Grandes bibliothèques Bibliothèques des céceps Le public qui en fait la demande</p>

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

3. LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES.

TITRE	TIRAGE	COÛTS \$	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<i>Rencontre des premiers ministres à Québec (les 23 et 24 octobre 2003)</i>				
<ul style="list-style-type: none"> • Couverture du dossier de presse <ul style="list-style-type: none"> • Français • Anglais • Dossier de presse <ul style="list-style-type: none"> • Français • Anglais 	100 100 100 100	180,45 \$ - 530,25 \$	Fonds de reprographie gouvernementale Fonds de reprographie gouvernementale	Participants à la rencontre des premiers ministres Participants à la rencontre des premiers ministres
<i>Le Tableau politique canadien</i>				
<ul style="list-style-type: none"> • Trois parutions 	1 650	--	Fonds de reprographie gouvernementale. (La dépense est payée par l'Institut de la statistique du Québec)	Premier ministre, ministres et sous-ministres Partis politiques représentés à l'Assemblée nationale Chefs de poste
Grand total :		8 298,74 \$		

QUESTION 4 :

LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2003 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

Réponse : Voir document joint

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2003-0020	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du développement rural	2003-04-12	2003-04-16	Kananaskis	750,00 \$	408,00 \$	250,00 \$	100,00 \$	1 508,00 \$
2003-0040	Castonguay, Yves	Directeur	Réunions fédérale-provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale-autochtone du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques	2003-04-01	2003-04-02	Ottawa	774,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	85,00 \$	1 107,00 \$
2003-0058	Dufour, Camille	Attachée commerciale	Participation au Salon International de l'Alimentation au Palais des congrès à Montréal et accompagner un acheteur ontarien auprès d'entreprises du Québec	2003-04-01	2003-04-04	Montréal	710,00 \$	453,00 \$	162,00 \$	105,00 \$	1 430,00 \$
2003-0063	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunion du comité des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'environnement	2003-04-12	2003-04-16	Victoria	933,50 \$	736,00 \$	250,00 \$	175,00 \$	2 094,50 \$
2003-0072	Pires, Artur J.	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la condition féminine	2003-05-01	2003-05-02	Ottawa	770,00 \$	170,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 100,00 \$
2003-0100	Olivier, Alain	Conseiller	Assister au séminaire "Municipal - Federal - Provincial Relations: New Structures / New Connections" organisé par l'Institut des Relations Intergouvernementales	2003-05-08	2003-05-10	Kingston	200,00 \$	298,00 \$	150,00 \$	400,40 \$	1 048,40 \$
2003-0110	Castonguay, Yves	Directeur	Réunion préparatoire des sous-ministres à la Conférence annuelle des premiers ministres de juillet	2003-05-01	2003-05-02	Charlottetown	4 825,00 \$	504,00 \$	300,00 \$	400,00 \$	6 029,00 \$
	Turgeon, Esther	Conseillère									
	Vécès, Paul	Conseiller									
2003-0161	Couture, Jean-Claude	Chef de poste	Réunion de la Commission permanente de concertation Québec/Acadie	2003-05-01	2003-05-04	Québec	726,00 \$	450,00 \$	55,00 \$	80,00 \$	1 311,00 \$
2003-0187	Lecours, Louis	Conseiller	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial-autochtone sur la participation des Autochtones à l'économie	2003-05-11	2003-05-12	Ottawa	879,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	0,00 \$	1 127,00 \$
2003-0207	Pires, Artur J.	Conseiller	Rencontre spéciale fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du tourisme	2003-05-09	2003-05-10	Toronto	1 200,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	60,00 \$	1 564,00 \$
2003-0212	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale annuelle des sous-ministres de la Santé	2003-05-31	2003-06-03	Halifax	545,00 \$	630,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	1 475,00 \$
2003-0224	Bourque, Clément	Conseiller	Participer à la Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil ministériel sur la refonte des politiques sociales, des ministres responsables des questions autochtones et des dirigeants des organismes	2003-05-12	2003-05-12	Ottawa	925,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	60,00 \$	1 035,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2003-0252	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Assister à l'Assemblée générale annuelle de la Société nationale de l'Acadie	2003-06-06	2003-06-08	Petit-Rocher	600,00 \$	160,00 \$	150,00 \$	90,00 \$	1 000,00 \$
2003-0274	Socqué, Marcel	Conseiller	Audience à la Commission de la fonction publique	2003-05-29	2003-05-30	Québec	400,00 \$	111,00 \$	93,00 \$	96,00 \$	700,00 \$
2003-0278	Pires, Artur J.	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du tourisme	2003-05-22	2003-05-25	Vancouver	1 035,00 \$	552,00 \$	220,00 \$	100,00 \$	1 907,00 \$
2003-0279	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des forêts	2003-06-02	2003-06-04	Ottawa	800,00 \$	378,00 \$	150,00 \$	125,00 \$	1 453,00 \$
2003-0280	Ménard, Geneviève	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'immigration	2003-05-23	2003-05-27	Ottawa	415,00 \$	148,00 \$	72,50 \$	80,00 \$	715,50 \$
2003-0298	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture	2003-06-04	2003-06-05	Ottawa	930,00 \$	175,00 \$	100,00 \$	50,00 \$	1 255,00 \$
2003-0299	Choquette, François	Conseiller	Tournée pour l'étude des projets soumis pour aide financière dans le cadre des ententes de coopération entre le Québec, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse	2003-06-01	2003-06-10	Halifax	1 250,00 \$	955,00 \$	500,00 \$	295,00 \$	3 000,00 \$
	Choquette, François	Conseiller				Fredericton					
	Choquette, François	Conseiller				Charlottetown					
2003-0300	Robetson, Yves	Coordonnateur	Tournée pour l'étude des projets soumis pour aide financière dans le cadre des ententes de coopération entre le Québec, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse	2003-06-01	2003-06-10	Fredericton	500,00 \$	955,00 \$	500,00 \$	245,00 \$	2 200,00 \$
	Robetson, Yves	Coordonnateur				Halifax					
	Robetson, Yves	Coordonnateur				Charlottetown					
2003-0301	Robertson, Yves	Coordonnateur	Réunion de Réseau des responsables des affaires francophones	2003-06-11	2003-06-15	Halifax	100,00 \$	423,00 \$	160,00 \$	67,00 \$	750,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

AIC-BSGA

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2003-0302	Albert, Daniel	Représentant comm. int.	Rencontre sur les différends Québec/Ontario dans le domaine de la construction et rencontre avec le représentant fédéral du commerce intérieur	2003-06-05	2003-06-06	Ottawa	1 100,00 \$	118,80 \$	0,00 \$	65,00 \$	1 283,80 \$
2003-0303	Bourque, Clément	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale conjointe des ministres du CMEC et du Forum du marché du travail et Conférence fédérale-provinciale-territoriale conjointe des ministres du CMEC et du Forum du marché du travail	2003-06-04	2003-06-06	Halifax	1 380,00 \$	390,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	2 020,00 \$
2003-0341	Robitaille, Claire	Conseillère	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	2003-06-25	2003-06-27	Charlottetown	1 479,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	160,00 \$	2 085,00 \$
2003-0353	Castonguay, Yves	Directeur	Réunion du comité exécutif du Conseil des premiers ministres pour sensibiliser les Canadiens à la santé et Groupe de travail en vue de la préparation de la conférence annuelle des premiers ministres	2003-06-01	2003-06-03	Toronto	1 490,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	125,00 \$	2 163,00 \$
2003-0354	Vécès, Paul	Adjoint au directeur	Groupe de travail en vue de la préparation de la conférence annuelle des premiers ministres	2003-06-02	2003-06-03	Toronto	1 490,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	85,00 \$	1 879,00 \$
2003-0372	Couture, Jean-Claude	Chef de poste	Séjour initial dans le cadre du rapatriement conformément à la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à	2003-06-29	2003-07-03	Québec	288,00 \$	850,00 \$	0,00 \$	62,00 \$	1 200,00 \$
2003-0390	Gélinas, Michel	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2003-06-10	2003-06-11	Ottawa	710,00 \$	180,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 050,00 \$
2003-0392	Fournier, Martin	Conseiller	Assister à l'assemblée générale annuelle de la Fédération de la jeunesse canadienne-française	2003-06-13	2003-06-15	Régina	1 000,00 \$	210,00 \$	150,00 \$	140,00 \$	1 500,00 \$
2003-0418	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Participation à la rencontre annuelle de la FCFA	2003-06-20	2003-06-21	Ottawa	144,00 \$	168,00 \$	120,00 \$	150,00 \$	582,00 \$
2003-0427	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Assister à la 28e Assemblée générale annuelle de la Fédération acadienne du Canada ainsi qu'au conseil national de ses présidents(es)	2003-06-19	2003-06-22	Ottawa	600,00 \$	450,00 \$	168,00 \$	132,00 \$	1 350,00 \$
2003-0429	Gélinas, Michel	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2003-06-12	2003-06-13	Vancouver	5 771,42 \$	132,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	5 953,42 \$
2003-0432	Turgeon, Esther	Conseillère	44e Conférence annuelle des premiers ministres	2003-07-06	2003-07-12	Charlottetown	600,00 \$	1 260,00 \$	330,00 \$	200,00 \$	2 390,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2003-0434	Paradis, Claire	Secrétaire	44e Conférence annuelle des premiers ministres	2003-07-09	2003-07-11	Charlottetown	9 000,00 \$	2 520,00 \$	1 444,00 \$	500,00 \$	13 464,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire adjoint									
	Castonguay, Yves	Directeur									
	Carmichael, Simon	Conseiller									
	Vécès, Paul	Conseiller									
2003-0436	Frédéric, Michel	Directeur	A Global Dialogue on Federalism In the 21st Century - Distribution of Power and Responsibilities in the Canadian Federation, June 20, 2003 Workshop	2003-06-19	2003-06-20	Toronto	1 665,00 \$	189,00 \$	120,00 \$	25,00 \$	1 999,00 \$
2003-0463	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	2003-06-25	2003-06-29	Yellowknife	1 638,00 \$	568,00 \$	290,00 \$	210,00 \$	2 706,00 \$
2003-0464	Bureau, Jacques	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale des ministres des Finances	2003-06-25	2003-06-26	Halifax	1 348,50 \$	136,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 734,50 \$
2003-0499	Robitaille, Claire	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Ressources naturelles	2003-06-13	2003-06-13	Ottawa	349,22 \$	0,00 \$	50,00 \$	75,00 \$	474,22 \$
2003-0517	Robertson, Yves	Coordonnateur	Rencontres avec différents organismes et associations francophones et acadiens	2003-07-16	2003-07-18	Ottawa	286,00 \$	214,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	750,00 \$
2003-0540	Gélinas, Michel	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale annuelle des ministres et sous-ministres de l'Agriculture et Conférence fédérale-provinciale-territoriale annuelle des ministres et sous-ministres de l'Agriculture	2003-07-07	2003-07-10	Winnipeg	2 495,00 \$	420,00 \$	200,00 \$	325,00 \$	3 440,00 \$
2003-0543	Marcil, Olivier	Directeur de cabinet	44e Conférence annuelle des premiers ministres	2003-07-09	2003-07-11	Charlottetown	2 800,00 \$	1 200,00 \$	900,00 \$	400,00 \$	5 300,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2003-0567	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2003-09-02	2003-09-04	Halifax	1 400,00 \$	420,00 \$	150,00 \$	60,00 \$	2 030,00 \$
2003-0569	Pires, Artur J.	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la condition féminine	2003-09-24	2003-09-28	Edmonton	800,00 \$	460,00 \$	250,00 \$	100,00 \$	1 610,00 \$
2003-0580	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférences fédérale-provinciale-territoriale des ministres et sous-ministres des transports	2003-09-23	2003-09-25	St-John's	1 675,00 \$	384,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	2 309,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

AIC-BSGA

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2003-0581	Thiboutot, Lise	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2003-07-31	2003-07-31	Toronto	1 925,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	85,00 \$	2 070,00 \$
2003-0601	Turgeon, Esther	Conseillère	Diverses rencontres en vue du déménagement du Bureau du Québec à Ottawa	2003-08-06	2003-08-06	Ottawa	1 000,00 \$	0,00 \$	50,40 \$	0,00 \$	1 050,40 \$
2003-0671	Pires, Artur J.	Conseiller	Conférence des ministres responsables des administrations locales	2003-09-13	2003-09-16	Charlottetown	500,00 \$	789,00 \$	200,00 \$	200,00 \$	1 689,00 \$
2003-0672	Côté, Valérie	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	2003-08-23	2003-08-27	Yellowknife	1 600,00 \$	568,00 \$	240,00 \$	200,00 \$	2 608,00 \$
2003-0685	Lévesque, Jacques	Chef de pupitre	Assister à la Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du	2003-09-07	2003-09-09	Groton	1 100,00 \$	570,00 \$	255,00 \$	175,00 \$	2 100,00 \$
2003-0707	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	8e Conférence ministérielle sur les Affaires	2003-09-17	2003-09-19	Winnipeg	722,00 \$	236,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 258,00 \$
2003-0710	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontre bilatérale avec Justice Canada concernant les négociations de l'Entente sur le financement des services pour les jeunes contrevenants	2003-09-11	2003-09-11	Ottawa	900,00 \$	220,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	1 220,00 \$
2003-0711	Bourque, Clément	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Éducation	2003-09-27	2003-10-01	Saint-John's	645,00 \$	636,00 \$	250,00 \$	200,00 \$	1 731,00 \$
2003-0712	Gélinas, Michel	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale du Forum des ministres du Nord	2003-09-24	2003-09-26	Iqaluit	2 046,00 \$	470,00 \$	234,00 \$	150,00 \$	2 900,00 \$
2003-0753	Carmichael, Simon	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2003-09-18	2003-09-19	Toronto	1 470,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	80,00 \$	1 854,00 \$
2003-0787	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Assister au 56e congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)	2003-10-02	2003-10-05	Toronto	600,00 \$	552,00 \$	240,00 \$	558,00 \$	1 950,00 \$
2003-0788	Gélinas, Michel	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2003-09-22	2003-09-22	Ottawa	750,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	850,00 \$
2003-0789	Robitaille, Claire	Conseillère	Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines	2003-09-28	2003-09-30	Halifax	1 200,00 \$	366,00 \$	150,00 \$	525,00 \$	2 241,00 \$
2003-0806	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration	2003-10-15	2003-10-17	Victoria	950,00 \$	368,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 618,00 \$
2003-0843	Turgeon, Esther	Conseillère	Vérification de l'état des travaux d'aménagement des nouveaux locaux du Bureau du Québec à Ottawa	2003-09-25	2003-09-26	Ottawa	250,00 \$	111,00 \$	71,00 \$	68,00 \$	500,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

AIC-BSGA

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2003-0857	Vécès, Paul	Conseiller	Réunion des sous-ministres préparatoire au Conseil de la fédération du 24 octobre 2003	2003-09-30	2003-10-01	Toronto	4 595,00 \$	572,00 \$	380,00 \$	200,00 \$	5 747,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Castonguay, Yves	Directeur									
2003-0858	Longpré, Claude	Attaché politique	Conférence interministérielle sur la francophonie	2003-09-16	2003-09-19	Winnipeg	2 000,00 \$	840,00 \$	450,00 \$	200,00 \$	3 490,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
	Croteau, Damir	Attaché presse									
2003-0859	Longpré, Claude	Attaché politique	Rencontres avec politicologues dans diverses	2003-09-10	2003-09-12	Toronto	750,00 \$	280,00 \$	100,00 \$	0,00 \$	1 130,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique				Ottawa					
	Longpré, Claude	Attaché politique				Kingston					
2003-0901	Desroches, Francine	Conseillère	Assister au colloque "Quebec and Canada in the New Century: New Dynamics, New Opportunities" organisé par l'Institut des Relations Intergouvernementales	2003-10-30	2003-11-01	Kingston	568,32 \$	593,40 \$	300,00 \$	770,00 \$	2 231,72 \$
	Hivon, Véronique	Conseillère									
2003-0907	Barrette, Richard	Chef de poste	Diverses rencontres au SAIC et au ministère du Conseil exécutif dans le cadre de sa nomination à titre de chef de poste du BQPA. Conformément à la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec, bénéficiaire d'un séjour initial à l'occasion de la prise de	2003-10-06	2003-10-10	Moncton	455,00 \$	300,00 \$	302,00 \$	243,00 \$	1 300,00 \$
	Barrette, Richard	Chef de poste				Québec					
2003-0925	Bureau, Jacques	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	2003-10-09	2003-10-10	Ottawa	700,00 \$	160,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 060,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2003-0973	Morin, Jean	Chef de poste	Congrès biennal et d'investiture du Parti libéral du Canada 2003	2003-11-12	2003-11-15	Toronto	258,00 \$	552,00 \$	240,00 \$	1 300,00 \$	2 350,00 \$
2003-0974	Socqué, Marcel	Conseiller	Congrès biennal et d'investiture du Parti libéral du Canada 2003	2003-11-13	2003-11-15	Toronto	179,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	1 223,00 \$	1 950,00 \$
2003-0985	Frédéric, Michel	Directeur	Conférence internationale "Partage des compétences dans les démocraties fédérales"	2003-11-12	2003-11-19	New Delhi	2 490,00 \$	1 499,40 \$	399,84 \$	300,00 \$	4 689,24 \$
2003-0997	Barrette, Richard	Chef de poste	Assister au Forum sur l'éducation tenu par le SAIC dans le cadre de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada	2003-10-31	2003-11-03	Québec	1 125,00 \$	324,00 \$	130,00 \$	196,00 \$	1 775,00 \$
2003-1012	Thiboutot, Lise	Conseillère	Rencontre avec Environnement Canada et Ressources naturelles Canada portant sur les changements	2003-10-24	2003-10-24	Ottawa	900,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	80,00 \$	1 030,00 \$
2003-1061	Ménard, Geneviève	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Condition féminine	2003-11-06	2003-11-07	Ottawa	855,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 163,00 \$
2003-1081	Robertson, Yves	Coordonnateur	Assister au Colloque «Vive la différence» tenu par la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada	2003-11-21	2003-11-23	Ottawa	500,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	204,00 \$	1 150,00 \$
2003-1106	Morin, Jean	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2003-11-17	2003-11-21	Québec	386,00 \$	376,00 \$	338,00 \$	300,00 \$	1 400,00 \$
2003-1107	Barrette, Richard	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2003-11-17	2003-11-23	Québec	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	
2003-1112	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des aînés	2003-11-25	2003-11-27	Halifax	495,00 \$	360,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 105,00 \$
2003-1115	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2003-11-17	2003-11-23	Montréal	700,00 \$	650,00 \$	337,00 \$	313,00 \$	2 000,00 \$
	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste				Québec					
2003-1116	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conseil canadien des ministres de l'Environnement	2003-11-23	2003-11-26	Victoria	1 190,00 \$	552,00 \$	200,00 \$	120,00 \$	2 062,00 \$
2003-1122	Longpré, Claude	Attaché politique	Colloque sur les Relations intergouvernementales	2003-10-31	2003-11-01	Kingston	400,00 \$	125,00 \$	80,00 \$	0,00 \$	605,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre									
2003-1165	Turgeon, Esther	Conseillère	Soutien logistique à la Conférence des premiers ministres sur le Conseil de la fédération	2003-12-02	2003-12-06	Charlottetown	900,00 \$	500,00 \$	274,00 \$	426,00 \$	2 100,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

UC-BSGA

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

no CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
003-1173	Pelletier, Benoît	Ministre	Rencontre des communautés francophones de la Colombie-Britannique, rencontre de ses homologues et allocution à l'Institut Fraser	2003-11-12	2003-11-16	Vancouver	3 000,00 \$	1 668,00 \$	1 200,00 \$	200,00 \$	6 068,00 \$
	Croteau, Damir	Attaché de presse									
	Longpré, Claude	Attaché politique									
003-1183	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2003-12-08	2003-12-10	Ottawa	792,00 \$	360,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 402,00 \$
003-1197	Albert, Daniel	Représentant comm. int.	Rencontre avec des représentants du commerce intérieur et rencontre avec le BQO sur le dossier de la mobilité de la main-d'œuvre	2003-12-08	2003-12-10	Ottawa	1 000,00 \$	170,00 \$	15,00 \$	165,00 \$	1 350,00 \$
003-1206	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres sur l'électricité	2003-12-03	2003-12-03	Toronto	660,01 \$	0,00 \$	60,00 \$	75,00 \$	795,01 \$
003-1226	Bourque, Clément	Conseiller	Conférence des premiers ministres sur le Conseil de la fédération	2003-12-05	2003-12-06	Charlottetown	7 600,00 \$	740,00 \$	685,00 \$	500,00 \$	9 525,00 \$
	Vécès, Paul	Conseiller									
	Castonguay, Yves	Directeur									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Horth, Camille	Secrétaire générale ass.									
003-1239	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique	2003-12-07	2003-12-08	Halifax	630,00 \$	136,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 016,00 \$
003-1270	Vécès, Paul	Conseiller	Rencontre des «senior officials» des Affaires intergouvernementales sur le Conseil de la fédération	2003-12-16	2003-12-17	Toronto	2 938,16 \$	368,00 \$	240,00 \$	120,00 \$	3 666,16 \$
	Castonguay, Yves	Directeur									
003-1296	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	2004-01-19	2004-01-21	Ottawa	637,08 \$	312,00 \$	150,00 \$	175,00 \$	1 274,08 \$
003-1297	Côté, Valérie	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres du Travail	2004-01-21	2004-01-24	Banff	854,08 \$	1 233,40 \$	250,00 \$	230,00 \$	2 567,48 \$

avril, 2004

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

IC-BSGA

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2003-1298	Côté, Valérie	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	2004-01-25	2004-01-27	Toronto	0,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	175,00 \$	723,00 \$
2003-1299	Marquis, Marie-Andrée	Conseillère	Conférence des ministres responsables de la consommation	2004-01-15	2004-01-17	Winnipeg	800,00 \$	330,00 \$	150,00 \$	220,00 \$	1 500,00 \$
2003-1304	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration	2004-01-21	2004-01-23	Victoria	890,00 \$	368,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	1 558,00 \$
2003-1306	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au Programme d'accueil gouvernemental	2004-01-20	2004-01-22	Québec	455,00 \$	188,00 \$	202,00 \$	205,00 \$	1 050,00 \$
2003-1307	Eida, André-Roy	Responsable des	Assister à la remise de la Bourse Rideau (Réseau indépendant des diffuseurs d'événements artistiques)	2004-02-14	2004-02-20	Québec	640,00 \$	660,00 \$	338,00 \$	612,00 \$	2 250,00 \$
2003-1308	Albert, Daniel	Représentant	Conférence des sous-ministres responsables de l'innovation de l'industrie et du commerce	2004-01-15	2004-01-16	Ottawa	600,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	152,00 \$	1 000,00 \$
2003-1318	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Industrie, de l'Innovation et du Commerce	2004-01-14	2004-01-15	Ottawa	900,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 446,00 \$
2003-1320	Bureau, Jacques	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	2004-01-19	2004-01-19	Toronto	505,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	50,00 \$	615,00 \$
2003-1325	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Diverses rencontres sur les dossiers: Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques; Commission permanente de concertation Québec-Acadie; Fêtes de la Nouvelle-France	2004-02-04	2004-02-08	Moncton	625,00 \$	460,00 \$	250,00 \$	165,00 \$	1 500,00 \$
2003-1330	Turgeon, Esther	Conseillère	Rencontres en vue du renouvellement du bail du Bureau du Québec à Toronto	2004-01-21	2004-01-22	Toronto	870,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	226,00 \$	1 400,00 \$
2003-1386	Robertson, Yves	Coordonnateur	Participer à la rencontre du Réseau des représentants gouvernementaux des affaires francophones	2004-02-24	2004-02-28	Yellowknife	2 400,00 \$	568,00 \$	290,00 \$	334,00 \$	3 592,00 \$
2003-1387	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Assister à une conférence, "Redistribution in the Canadian Federation" présentée par la faculté de droit de l'Université de Toronto, le 6 février 2004	2004-02-05	2004-02-06	Toronto	595,00 \$	184,00 \$	70,00 \$	100,00 \$	949,00 \$
2003-1399	Pelletier, Benoît Marcil, Olivier	Ministre Directeur de cabinet	Conférence des premiers ministres, Conseil de la	2003-12-04	2003-12-05	Charlottetown	2 200,00 \$	250,00 \$	0,00 \$	200,00 \$	2 650,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2003-1403	Turgeon, Esther	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	2004-01-29	2004-01-30	Ottawa	3 500,00 \$	908,00 \$	556,00 \$	500,00 \$	5 464,00 \$
	Carmichael, Simon	Conseiller									
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Vécès, Paul	Conseiller									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
2003-1407	Verreault, Carole	Conseillère	Réunion du Comité de concertation régionale des provinces de l'Est	2004-03-02	2004-03-06	Moncton	625,00 \$	460,00 \$	250,00 \$	265,00 \$	1 600,00 \$
2003-1408	Choquette, François	Conseiller	Réunion du Comité de concertation régionale des provinces du Centre	2004-03-04	2004-03-06	Toronto	625,00 \$	250,00 \$	180,00 \$	295,00 \$	1 350,00 \$
2003-1424	Bourque, Clément	Conseiller	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres du Marché du travail	2004-02-05	2004-02-06	Toronto	1 470,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 874,00 \$
2003-1431	Vézina, Christine	Conseillère	Réunion du Comité de concertation régionale des provinces de l'Ouest	2004-03-02	2004-03-07	Vancouver	900,00 \$	500,00 \$	330,00 \$	320,00 \$	2 050,00 \$
2003-1451	Robitaille, Claire	Conseillère	Rencontre des hauts fonctionnaires responsables de la protection des infrastructures et de la protection civile (PIE/PC)	2004-02-25	2004-02-27	Ottawa	468,00 \$	312,00 \$	150,00 \$	180,00 \$	1 110,00 \$
2003-1452	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des transports et de la sécurité	2004-02-26	2004-02-29	Ottawa	415,00 \$	444,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	1 159,00 \$
2003-1488	Bourque, Clément	Conseiller	Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC)	2004-02-29	2004-03-02	Toronto	420,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	100,00 \$	1 068,00 \$
2003-1495	Gélinas, Michel	Conseiller	Rencontre des sous-ministres des Pêches de	2004-02-22	2004-02-23	Halifax	505,00 \$	136,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	891,00 \$
2003-1497	Castonguay, Yves	Directeur	Rencontre des premiers ministres - Conseil de la	2004-02-21	2004-02-25	Vancouver	4 500,00 \$	3 944,00 \$	1 855,00 \$	500,00 \$	10 799,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire général ass.									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Vécès, Paul	Conseiller									
	Turgeon, Esther	Conseillère									

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

AIC-BSGA

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2003-1501	Pelletier, Benoît	Ministre	Allocution d'ouverture du Colloque de la faculté de Droit de l'Université de Toronto	2004-02-05	2004-02-06	Toronto	1 200,00 \$	119,00 \$	0,00 \$	0,00 \$	1 319,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique									
2003-1512	Bureau, Jacques	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	2004-02-20	2004-02-20	Ottawa	900,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	30,00 \$	980,00 \$
2003-1538	Marquis, Marie-Andrée	Conseillère	Audition devant un groupe spécial - dossier de la divulgation du coût du crédit	2004-03-14	2004-03-16	Ottawa	200,00 \$	310,00 \$	150,00 \$	190,00 \$	850,00 \$
2003-1545	Ysabelle, Yves	Conseiller	Rencontre avec le Président de la Commission de la capitale nationale - Entente 1973 Québec-CCN	2004-03-05	2004-03-05	Ottawa	749,00 \$	157,00 \$	73,00 \$	100,00 \$	1 079,00 \$
2003-1546	Frédéric, Michel	Directeur	Rencontre avec le Président de la Commission de la capitale nationale - Entente 1973 Québec-CCN et rencontre avec le responsable du Forum des fédérations projet Dialogue 21	2004-03-03	2004-03-05	Ottawa	749,00 \$	118,80 \$	0,00 \$	100,00 \$	967,80 \$
2003-1556	Côté, Valérie	Conseillère	Groupe de travail des sous-ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	2004-02-25	2004-02-28	Vancouver	1 036,64 \$	552,00 \$	220,00 \$	225,00 \$	2 033,64 \$
2003-1557	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre avec M. Béchard et le ministre des Ressources humaines Canada	2004-02-19	2004-02-19	Ottawa	600,00 \$	0,00 \$	17,50 \$	0,00 \$	617,50 \$
2003-1558	Bureau, Jacques	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres du Commerce	2004-03-03	2004-03-04	Halifax	405,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	755,00 \$
2003-1603	Naud, Pierre	Resp. comm.	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres à Ottawa	2004-01-30	2004-01-30	Ottawa	0,00 \$	0,00 \$	59,50 \$	0,00 \$	59,50 \$
2003-1606	Pelletier, Benoît	Ministre	Rencontre des premiers ministres - Conseil de la	2004-02-21	2004-02-25	Vancouver	700,00 \$	816,00 \$	275,00 \$	225,00 \$	2 016,00 \$
	Longpré, Claude	Attaché politique									
2003-1629	Morin, Jean	Chef de poste	Course à la chefferie du Parti conservateur du Canada	2004-03-19	2004-03-21	Toronto	298,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	204,00 \$	1 050,00 \$
2003-1634	Gour, André	Attaché commercial	Participer à la rencontre annuelle du personnel économique des délégations et bureaux du Québec en Amérique du Nord	2004-03-21	2004-03-28	Montréal	700,00 \$	555,00 \$	277,50 \$	300,00 \$	1 832,50 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2003-1635	Ménard, Jean-Marc	Conseiller économique	Participer à la rencontre annuelle du personnel économique des délégations et bureaux du Québec en Amérique du Nord	2004-03-21	2004-03-26	Montréal	1 981,00 \$	1 887,00 \$	971,25 \$	1 100,00 \$	5 939,25 \$
	Scott, Denise	Attachée commerciale									
	Breton, Benoît	Attaché commercial									
	NG, Jacqueline	Adjointe									
2003-1649	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste	Assister à la cérémonie de la Remise de l'Ordre de la francophonie de l'Amérique du Nord	2004-03-16	2004-03-17	Québec	720,00 \$	170,00 \$	68,00 \$	142,00 \$	1 100,00 \$
2003-1650	Barrette, Richard	Chef de poste	Participation au Gala des Prix Montfort (Montréal) et à la cérémonie de remise de l'Ordre des francophones d'Amérique (Québec)	2004-03-16	2004-03-21	Québec	810,00 \$	348,00 \$	270,00 \$	122,00 \$	1 550,00 \$
	Barrette, Richard	Chef de poste				Montréal					
2003-1651	Pelletier, Benoît	Ministre	Rencontre des homologues de M. Pelletier en Alberta et en Saskatchewan. Rencontre des communautés francophones et des universitaires (Can. West Foundation) et prononce 4 allocutions	2004-03-22	2004-03-25	Calgary	1 000,00 \$	390,00 \$	150,00 \$	0,00 \$	1 540,00 \$
	Pelletier, Benoît	Ministre				Edmonton					
	Longpré, Claude	Attaché politique				Calgary					
	Pelletier, Benoît	Ministre				Régina					
	Longpré, Claude	Attaché politique				Edmonton					
	Longpré, Claude	Attaché politique				Régina					

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC) Ministère du Conseil Exécutif

IC-BSGA

Période : 2003-04-01 au 2004-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts	
				Date début	Date de fin	Lieu(x)						
003-1652	Lavoie, Mario	Conseiller spécial	Rencontre de travail avec ministres provinciaux et fédéraux (Claude Béchar, Pierre Pettigrew), et conseillers de chaque ministre sur le dossier des Congés parentaux (emploi, solidarité sociale et famille)	2004-02-19	2004-02-19	Ottawa	469,61 \$	27,89 \$	0,00 \$	0,00 \$	497,50 \$	
003-1679	Adam, Marc-Antoine	Directeur	Assister à la conférence "Bâtir le fédéralisme de demain" présentée par la "Saskatchewan Institute of	2004-03-24	2004-03-27	Régina	924,08 \$	324,00 \$	200,00 \$	470,00 \$	1 918,08 \$	
003-1697	Gélinas, Michel	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2004-03-24	2004-03-29	Kelowna	1 856,00 \$	290,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	2 396,00 \$	
003-1703	Carmichael, Simon	Conseiller	Retraite provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2004-04-13	2004-04-18	Vancouver	830,00 \$	920,00 \$	330,00 \$	100,00 \$	2 180,00 \$	
003-1729	Morin, Jean	Chef de poste	Forum de la francophonie et diverses rencontre à Québec	2004-04-29	2004-05-04	Québec	440,00 \$	580,00 \$	405,00 \$	300,00 \$	1 725,00 \$	
003-1745	Beaudin, Ghislain	Conseiller principal	Participation au Forum de la francophonie et réunion des conseillers et conseillères des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2004-04-29	2004-05-05	Québec	751,00 \$	510,00 \$	60,00 \$	179,00 \$	1 500,00 \$	
003-1746	Martel, Josée	Attachée aff. publ.	Participation au Forum de la francophonie et réunion des conseillers et conseillères des Bureaux et représentation du Québec au Canada	2004-04-30	2004-05-04	Québec	1 200,00 \$	464,00 \$	235,00 \$	201,00 \$	2 100,00 \$	
Nombre de voyages:							134	Grand total :				155 419,62 \$
								58 223,69 \$	28 658,49 \$	26 025,40 \$	268 327,20 \$	

QUESTION 5:

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET)
ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :**

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2003-2004 et les prévisions pour 2004-2005;
- les noms des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense.

Réponse : Voir document joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

5. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS.

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPE DE MÉDIA	SOMMES DÉPENSÉES 2003-2004	PRÉVISION POUR 2004-2005
Presse écrite :		
Fournisseur : Direction générale de l'information gouvernementale (MRCI) But : Faire connaître le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.		
A) Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes et des Bureaux du Québec au Canada dans divers journaux, hebdomadaires et magazines (publicité par mandat)	3 197 \$	5 000 \$
B) Placement publicitaire du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes et des Bureaux du Québec au Canada dans divers journaux (publicité obligatoire)	744 \$	2 000 \$
C) Placement publicitaire du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones dans divers journaux, hebdomadaires et magazines	2 320 \$	5 000 \$
D) Publications des décrets dans la Gazette officielle	459 \$	1 000 \$
TOTAL	6 720 \$	13 000 \$

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

5- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

LISTE DES ARTICLES PROMOTIONNELS	FOURNISSEURS	SOMMES DÉPENSÉES POUR 2003-2004	PRÉVISION POUR 2004-2005
- Divers articles distribués par les Bureaux du Québec au Canada et le Cabinet du ministre délégué		1 741,26 \$	1 000 \$

QUESTION 6 :

LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 À LA DEMANDE DES CABINETS DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES, MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

Réponse : Aucun

QUESTION 7 :

LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004 À LA DEMANDE D'UN MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

Réponse : Aucun

QUESTION 8 :

**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR UN
MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2003-2004 EN INDIQUANT :**

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Voir document joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

8- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1^{ER} AVRIL 2003 ET LE 31 MARS 2004

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MONTANT DU CONTRAT	MODE D'OCTROI
		(\$)	
Allard, Clément	Prises de vues lors de la rencontre des PM au Château Frontenac.	1 025	Négocié
Architectes Lemay Dorval Fortin Doyle & Associés inc.	Coordination et supervision des travaux d'aménagement des nouveaux locaux du Bureau du Québec à Ottawa.	7 000	Appel d'offres
Berlitz	Formation de perfectionnement en anglais.	1 584	Négocié
Berlitz	Formation de perfectionnement en anglais.	1 920	Négocié
Bryan, Jason & Associés – Division bilingue	Services temporaires d'une assistante exécutive bilingue.	10 416	Négocié
Claire Dufour photographe	Portrait en studio du ministre Benoît Pelletier.	1 450	Négocié
Communication Publi Griffé inc.	Conception graphique pour la production d'une brochure portant sur la création du Conseil de la fédération.	1 835	Négocié
Composition Orléans	Impression des bannières et des fonds de scène.	2 320	Négocié
CopieXpress	Impression de la reliure du Tableau statistique canadien	1 471	Négocié
CopieXpress	Impression de la brochure "Le Conseil de la fédération".	7 589	Négocié
Corpav Audio-Visuel	Location d'équipements de sonorisation au Loews le Concorde dans le cadre du Forum sur l'éducation.	5 129	Négocié
Déménagement Maximum enr.	Déménagement du Bureau du Québec à Ottawa	3 355	Négocié
École nationale d'administration publique	Réaliser une appréciation par simulation.	2 025	Négocié
G. Gagné Transport	Transporter du mobilier de Québec à Gatineau.	1 790	Négocié
Guenette, Françoise	Animation lors du Forum sectoriel sur l'éducation.	3 000	Négocié
Hamidi, Nawel	Recherches en Droit constitutionnel.	12 000	Négocié
Institut Format (L')	Formation en relations publiques.	1 140	Négocié
Loews Le Concorde	Services nécessaires pour la tenue du Forum sur l'éducation (location des salles, repas, cocktail et pauses-café).	9 435	Appel d'offres
Louise Paquin Graphiste inc.	Conception de la signature du Forum d'orientation sur la francophonie.	4 343	Négocié

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MONTANT DU CONTRAT	MODE D'OCTROI
Louise Paquin Graphiste inc.	Conception graphique d'une nouvelle signature et ses divers travaux connexes pour la bulletin En partenariat	1 550	Négocié
Mark McKenzie traducteur enr.	Traduire différents documents.	1 169	Négocié
Mark McKenzie traducteur enr.	Traduction du français à l'anglais d'un texte pour un discours prononcé par le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones.	1 646	Négocié
Normex télécom inc.	Installation d'un câble réseau.	1 021	Négocié
Normex télécom inc.	Réaménagement des câbles existants et en fournir des nouveaux.	1 640	Négocié
Ouellet, Charlotte	Rédaction d'un rapport devant présenter au gouvernement du Québec l'impact actuel de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada.	14 000	Négocié
Pouliotte, Mathieu	Services de support auprès du bureau de comté.	3 300	Négocié
Price Contractors inc.	Entretien du terrain de la résidence officielle du gouvernement du Québec à Moncton, pour la période de juin à octobre 2003	2 420	Négocié
Price Contractors inc.	Entretien du terrain de la résidence officielle du gouvernement du Québec à Moncton, pour la période de novembre 2003 à mai 2004	640	Négocié
RM Communication Design	Réalisation graphique et travaux connexes de la nouvelle reliure du Tableau statistique canadien	1 547	Négocié
Sécurité – Intégration & Analyse	Installation d'un système de sécurité.	3 616	Négocié
Services linguistiques Versacom inc.	Traduction du français à l'anglais du document "Le conseil de la fédération".	1 625	Négocié
Télélangues International Limitée	Formation en langue seconde.	1 320	Négocié
Venne, Michel	Honoraires, frais de transport et séjour pour agir à titre de conférencier dans le cadre de la 4 ^e réunion de la Commission permanente de concertation Québec/Acadie	1 150	Négocié
Westrade Construction Limited	Travaux de construction dans les nouveaux locaux du Bureau du Québec à Ottawa	20 000	Appel d'offres

QUESTION 9 :

LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2003-2004, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- a) la photocopie;
- b) la téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation;
- c) les téléavertisseurs;
- d) le mobilier de bureau;
- e) les distributeurs d'eau de source;
- f) le remboursement des frais de transport;
- g) le remboursement des frais d'hébergement;
- h) le remboursement des frais de repas;
- i) l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec.

Réponse :

a)	42 763 \$
b)	31 094 \$
c)	135 \$
d)	1 485 \$
e) Bureaux du Québec : (Le SAIC est inclus dans les dépenses du ministère du Conseil exécutif)	870 \$
f)	219 390 \$
g)	65 647 \$
h)	44 861 \$
i) au Québec :	856 \$
à l'extérieur du Québec :	7 992 \$

QUESTION 10 :

LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) PAR MINISTÈRE, PAR CABINET MINISTÉRIEL ET PAR ORGANISME POUR 2003-2004 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2004-2005, 2005-2006 ET 2006-2007. POUR CHAQUE CATÉGORIE, INDIQUER LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME.

Réponse : Voir document joint

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

10 - LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL* MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2003-2004

CORPS D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN	PERSONNEL FÉMININ	MOINS DE 35 ANS	35 ANS ET PLUS	PERSONNES HANDICAPÉES	ANGLOPHONES	AUTOCHTONES	MEMBRES DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES
ADMINISTRATEURS D'ÉTAT	4	--		4				
CADRES	5	--	1	4				
PROFESSIONNELS	27	12	7	32				1
FONCTIONNAIRES	1	15	--	16				
OUVRIERS								
TOTAL	37	27	8	56				1
% par rapport à l'effectif occupé (64)	57,8 %	42,2 %	12,5 %	87,5 %				1,6%

* Effectif en poste au 31 mars 2004

QUESTION 11 :

À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION), ET CE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) :

- Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- Nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

Réponse : Voir document joint

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

11. CONGÉS DE MALADIE / TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / VACANCES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004.

PROGRAMME 03 : AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

	NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL JRS				NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL JRS				NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES									
	PAYÉES HRES			COMPENSÉES HRES			TOTAL HRES			PAYÉES HRES			COMPENSÉES HRES			TOTAL HRES		
	CADRES	PROF	FONC	OUV	CADRES	PROF	FONC	OUV	PROF	FONC	OUV	PROF	FONC	OUV	PROF	FONC	OUV	
AVRIL	4,0	15,5	2,0	-	-	12,5	5,0	-	-	-	-	13,0	8,0	-	13,0	8,0	-	
MAI	12,0	8,0	10,5	-	-	6,0	5,0	-	7,5	-	-	2,5	1,0	-	10,0	1,0	-	
JUIN	5,5	91,5	39,5	-	-	5,5	15,5	-	-	-	-	-	4,0	-	-	4,0	-	
JUILLET	51,5	401,5	42,0	-	-	6,0	11,0	-	-	-	-	-	9,0	-	-	9,0	-	
AOÛT	36,0	123,5	179,5	-	-	3,0	2,0	-	-	-	-	2,0	-	-	2,0	-	-	
SEPTEMBRE	1,5	29,5	24,0	-	2,0	15,0	13,0	-	-	-	-	14,0	10,0	-	14,0	10,0	-	
OCTOBRE	35,0	3,5	7,0	-	-	7,0	14,0	-	-	-	-	-	19,0	-	-	19,0	-	
NOVEMBRE	-	14,0	1,5	-	-	13,0	11,0	-	-	-	-	5,0	23,0	-	5,0	23,0	-	
DÉCEMBRE	15,0	112,5	56,0	-	-	22,0	12,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
JANVIER	11,0	5,0	3,5	-	-	22,0	10,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
FÉVRIER	6,0	31,5	1,0	-	1,0	16,5	19,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
MARS	7,0	10,0	7,0	-	-	10,0	34,0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
TOTAL	184,5	846,0	373,5	-	3,0	138,5	152,0	-	7,5	0,0	-	36,5	74,0	-	44,0	74,0	-	

QUESTION 12 :

CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 2001-2002 :

- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

QUESTION 13 :

**LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ EN
INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :**

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

**Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le
Conseil du trésor.**

QUESTION 14 :

LISTE DES BAUX AUXQUELS LA SIQ A MIS FIN EN 2003-2004, ET PRÉVISION 2004-2005.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

QUESTION 15 :

MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2003-2004 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

Réponse : Voir tableau ci-joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

15- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2003-2004 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES

BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA

ESPACES À BUREAUX

Emplacement	Superficie en p ²			Coût en p ²	Coût total annuel	Coût aménagement	Duré du bail	Firme
	louée	occupée	vacante					
Moncton 777, rue Main, bureau 510 Moncton (Nouveau-brunswick)	1 427 p ²	1 427 p ²	0,0	14,63 \$	20 870 \$	---	du 2004-01-01 au 2008-12-31 5 ans	Simple Management Limited 95, rue Foundry Moncton (Nouveau-Bruswick)
Ottawa 81, rue Metcalfe, suite 300, 3e étage Ottawa (Ontario)	3 848 p ²	3 848 p ²	0,0	25,56 \$	(1) 98 352 \$	(2) 91 939,00 \$	du 2003-10-01 au 2013-12-31 10 ans 3 mois	Canril Corporation 81, rue Metcalfe, bureau 200 Ottawa (Ontario)
Toronto 20, rue Queen Ouest, bureau 1504 Toronto (Ontario)	10 352 p ²	10 352 p ²	0,0	26,21 \$	271 424 \$	---	du 2002-01-01 au 2006-12-31 5 ans	T.E.C. Leaseholds Limited 220, rue Yonge, bureau 110 Toronto (Ontario)
Vancouver 780-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)	1 196 p ²	1 196 p ²	0,0	13,79 \$	28 463 \$	---	du 2000-04-01 au 2005-03-31 5 ans	Tonko Realty Advisors (B.C.) Limited 600-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)

LOGEMENT DES CHEFS DE POSTES

Emplacement	Superficie en p ²			Coût en p ²	Coût total annuel	Coût aménagement	Duré du bail	Firme
	louée	occupée	vacante					
Ottawa 1519-160, rue Chapel Ottawa (Ontario)	s/o	s/o	s/o	s/o	20 756 \$	---	du 2003-07-01 au 2004-06-30 1 an	Morguard Residential inc. 65, boulevard Overlea Toronto (Ontario)
Toronto 801-159, rue Frederick Toronto (Ontario)	s/o	s/o	s/o	s/o	48 420 \$	---	du 2004-04-01 au 2005-03-31 1 an	Brookfield Canada Realty inc. 3190, avenue Steales Est, bureau 303 Markham (Ontario)

- (1) Déménagement le 29 septembre 2003. Les six premiers mois ont été payés conformément à l'ancien bail alors que les mois d'octobre, novembre et décembre 2003 ont été gratuits conformément au nouveau contrat de location. Enfin, la superficie qu'occupait le BQO à l'ancienne adresse était de 4 500 p².
- (2) Les travaux d'aménagement requis ont coûté 91 939 \$ dont 87 006 \$ ont été payés par le propriétaire, tel que prévu à l'entente qui a précédé la signature du nouveau bail.

QUESTION 16 :

COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS DEPUIS LE 29 AVRIL 2003.

Réponse : Aménagement du bureau de comté du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones

59 870 \$

Transport du mobilier de Québec à Gatineau

1 790 \$

QUESTION 17 :

**LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU
CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} MARS 2004 EN INDIQUANT
POUR CHAQUE INDIVIDU :**

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 29 avril 2003;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

Réponse : Voir document joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

17. LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES AU 1^{ER} MARS 2004.
(CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES)

MEMBRES DU PERSONNEL (ORDRE ALPHABÉTIQUE)	TITRE DE LA FONCTION	PORT D'ATTACHE
Binette, Louis Félix	Attaché politique	Québec
Carrier, Francine	Attachée politique	Gatineau
Croteau, Damir	Attaché politique	Québec
Émond, Geneviève	Employée de soutien	Québec
Fontaine, Catherine	Attachée politique	Québec
Houle, Francine	Attachée politique	Gatineau
Larabie, Paul	Attaché politique	Gatineau
Longpré, Claude	Attaché politique	Québec
Marcil, Olivier	Directeur de cabinet	Québec
Mayer, Diane	Employée de soutien	Gatineau
Nault, Pierre	Attaché politique	Gatineau
Paquet-Brousseau, Dyane	Employée de soutien	Québec

Masse salariale au 30 avril 2003 : 600 000 \$

Honoraires et contrats payés depuis le 29 avril 2003 : 15 300 \$

Nombre total d'employés au cabinet : 12

Voir la Directive 4-83, article 3, concernant les descriptions de tâches.

QUESTION 18 :

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2003-2004 À MÊME
LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :**

a) ministre

b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

Réponse : Voir document joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

18. CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
SUBVENTIONS 2003-2004
AU 31 MARS 2004

BUDGET	72 700,00
---------------	------------------

CR 3115

ORGANISMES	MONTANT \$
Ambassadeurs de Gatineau (bantam BB)	250,00
Amicale des handicapés physique de l'Outaouais métropolitain inc. (L')	1 000,00
As de Gatineau (atome BB) (Les)	250,00
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec	400,00
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec	300,00
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec	300,00
Association coopérative d'économie familiale de l'Outaouais	200,00
Association de la personne handicapée de la MRC Antoine Labelle	200,00
Association de ringuette de Gatineau - Hull (benjamine A/B) (ARGH)	250,00
Association de ringuette de Gatineau - Hull (cadette B) (ARGH)	250,00
Association de ringuette de Gatineau (équipe junior A)	300,00
Association de ringuette Gatineau - Hull (junior B)	200,00
Association des aînés les anges gardiens	1 250,00
Association des auteurs et des auteures de l'Outaouais	300,00
Association des femmes immigrantes de l'Outaouais	300,00
Association les cœurs joyeux	1 250,00
Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais	300,00
Association régionale de camping et de caravaning Outaouais	200,00
Association régionale de patinage artistique de l'Outaouais	350,00
Association régionale de soccer de l'Outaouais	300,00

CR 3115

ORGANISMES	MONTANT \$
Avalanches de Gatineau (midget CC) (Les)	250,00
Barons de Gatineau (Les)	250,00
Bureau régional d'action sida	200,00
Camp Gatineau inc.	300,00
Canards illimités Canada	250,00
Carrefour de prière Béthel inc.	250,00
Centraide Outaouais	250,00
Centre d'aide aux victimes d'actes criminels (CAVAC)	200,00
Centre d'entraide aux aînés	300,00
Centre espoir de Gatineau	500,00
Centre Nouvel-Horizon	350,00
Centre régional d'archives de l'Outaouais	1 000,00
Chevaliers de Colomb Notre-Dame du St-Rosaire (Conseil 12112)	350,00
Chevaliers de Gatineau (bantam A) (Les)	250,00
Chevaliers de Gatineau (bantam B) (Les)	250,00
Chevaliers de Gatineau (novice A) (Les)	250,00
Club amitié anglophone de Gatineau	1 500,00
Club de l'âge d'or de Templeton (Le)	500,00
Club de l'âge d'or paroisse Sainte-Maria Goretti	1 250,00
Club de l'âge d'or St-Jean de Brébeuf	1 250,00
Club de ski la Descente	200,00
Club de volley-ball Cascades inc.	250,00
Club des aventuriers du livre de l'Outaouais inc. (C.R.S.B.P.)	250,00
Club gym action de Gatineau	250,00
Cœurs classique de l'Outaouais	200,00
Collège de l'Outaouais campus Gabrielle-Roy	300,00

CR 3115

ORGANISMES	MONTANT \$
Comité d'action bénévole du CHLSD Champlain Gatineau	200,00
Comité de vie de quartier Pointe-Gatineau	350,00
Comité provincial des adultes fibro-kystiques	500,00
Comité régional Viactive	250,00
Commission scolaire des Draveurs	300,00
Conférence Redistribution In The Canadian Federation	2 000,00
Conseil de l'unité canadienne (Le)	5 000,00
Conseil du Loisir scientifique de l'Outaouais (CLSO)	200,00
Cougars de Gatineau (atome A) (Les)	250,00
Cougars de Gatineau (bantam A) (Les)	250,00
Cougars de Gatineau (novice B) (Les)	250,00
Cougars du carrefour École polyvalente Le Carrefour (Les)	250,00
Cougars midget A	250,00
Danse des jeunes cathédrales St-Jean-Marie-Vianney (La)	200,00
Développement et paix	200,00
Développement et paix	300,00
Draveurs de Gatineau (atome A) (Les)	250,00
École Arc-en-ciel	200,00
École Masse	1 000,00
École Masse	500,00
École secondaire de l'Île (Opti-math régional 2003)	300,00
Écuyers Colombiens (Les)	250,00
Entrez chez l'artiste	150,00
Équipe de hockey les Avalanches de Gatineau (atome B)	250,00
Équipe de soccer FC Outaouais 2004 u-16	250,00
Équipe élite l'odyssée	250,00

CR 3115

ORGANISMES	MONTANT \$
Fabrique de Sainte-Trinité-d'Orléans	1 500,00
Famille-secours de la paroisse Sainte-Rose-de-Lima	300,00
Festival de la galette de Sarrasin de Louiseville inc.	500,00
Festival des musiques sacrées de Québec (Le)	300,00
Filles d'Isabelle Notre-Dame de Touraine, cercle 1202	300,00
Fondation des maladies du cœur	300,00
Fondation Solidarité-Jeunesse Beauharnois-Salaberry	500,00
Gala méritas de Gatineau	2 500,00
Gymélites - Coupe Québec 2004 (Les)	250,00
Gyrostats de Gatineau	300,00
Habitations partagées de l'Outaouais urbain (Les)	250,00
Harfang de Gatineau (pee wee B) (Les)	250,00
Héberge Vac Desjardins	300,00
Hockey Outaouais	250,00
Impératif français	1 000,00
Impératif français	300,00
Indiana marketing	3 000,00
Institute Of Intergovernmental Relations	1 500,00
Jeunesse j'écoute (CRPQ)	495,00
Légion royale canadienne	300,00
Ligue navale du Canada / succursale Gatineau-Métropolitain	1 000,00
Mer et monde	200,00
Mini-basket-ball Phenix	350,00
Noël de la solidarité	300,00
Opération Enfant Soleil	225,00
Parlement des jeunes polyvalente Le Carrefour	500,00

BUDGET**72 700,00****CR 3115**

ORGANISMES	MONTANT \$
Pomerleau, Julie	200,00
Remparts de Gatineau (atome A) (Les)	250,00
Remparts de Gatineau (midget B) (Les)	250,00
Rendez-vous des coureurs des bois	500,00
Réseau des femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais	500,00
Salon du livre de l'Outaouais retrouvailles des bénévoles	1 000,00
Show du rêve et Fondation rêve d'enfant (Le)	300,00
Société canadienne de la sclérose en plaque, section Thérèse-de-Blainville	200,00
Société Saint-Vincent-de-Paul	1 500,00
Solidarité jeunesse	200,00
Sport étudiant Outaouais	500,00
Table de concertation agroalimentaire de l'Outaouais	450,00
Tel-Aide Outaouais / Centre de ressources et promotions du Québec	295,00
Tempêtes de Gatineau-Hull (Les)	200,00
Titans de Gatineau (bantam B) (Les)	200,00
Titans de Gatineau (pee wee A) (Les)	200,00
Titans de Gatineau (pee wee B) (Les)	250,00
Tourisme Outaouais	675,00
Tournée de musiciens au Nunavik	2 500,00
Tournois de hockey PEE-WEE de Gatineau	350,00
Toxicopa	750,00
Université du Québec en Outaouais	500,00
Voyageurs de Gatineau (atome A) (Les)	250,00
Voyageurs de Gatineau (pee wee A) (Les)	250,00
	62 690,00
	(62 690,00)

QUESTION 19 :

LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2002-2003 ET 2003-2004; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2004-2005, 2005-2006 ET 2006-2007.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 20 :

LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2004-2005 et 2005-2006.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

QUESTION 21 :

LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 22 :

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET
AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON
GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 23 :

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET
AFFECTÉ AU MINISTÈRE :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 24 :

LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIES D'EMPLOI (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

Réponse : Aucun

QUESTION 25 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).

Réponse : Voir document joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

25- LISTE DÉTAILLÉ DU MATÉRIEL INFORMATIQUE.

ÉQUIPEMENT	MODÈLE	NOMBRE D'UNITÉ
Ordinateurs	Pentium IV	19
	Pentium III	89
	Pentium II	5
	Pentium	4
	Total	117
Imprimantes	Laser	30
	Autres	4
	Total	34
Autres	Lecteurs optiques	3

Coûts des achats en 2003-2004 : 12 745 \$

2004-03-31

QUESTION 26 :

**ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DE CHAQUE CABINET
MINISTÉRIEL DEPUIS 1989.**

**Réponse : Ces données ont été fournies par les années
antérieures.**

QUESTION 27 :

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT DE CHACUN :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

Réponse :

- Abonnement à des livres, journaux, magazines, bulletins : (voir liste ci-jointe)	19 948 \$
- Abonnement à des clubs privés, billets de saison, autres : (voir liste ci-jointe)	1 690 \$

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

27- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Liste des abonnements	Montant
Review of constitutional Studies	55 \$
Politique de gestion et mises à jour	115 \$
Lois refondues du Québec et mises à jour	544 \$
Constitutional Law of Canada	155 \$
Accès à l'information Express 2004	116 \$
Code civil du Québec et mises à jour	48 \$
La Terre de chez-nous	40 \$
La Presse, Le Devoir, Globe & Mail	1 047 \$

Total : **2 120 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Association Accès et protection de l'information	95 \$
Société des relations internationales de Québec	40 \$

Total : **135 \$**

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

27- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Direction du commerce intérieur et des politiques hors Québec

Liste des abonnements	Montant
Agenda	40 \$
Francophonies d'Amérique	50 \$
Infomag	30 \$
L'Acadie nouvelle	498 \$
La Liberté	30 \$
L'Aquilon	30 \$
L'Aurore Boréale	25 \$
L'Aviron	48 \$
La Voix acadienne	35 \$
L'Eau Vive	28 \$
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	26 \$
Le Franco	25 \$
Le Gaboteur	26 \$
Le Madawsaska	33 \$
Le Moniteur acadien	36 \$
Le Nord	42 \$
Le Rempart	30 \$
Les Affaire\$	78 \$
L'Express de Toronto	50 \$
L'Express du Pacifique	50 \$
Options politiques	40 \$
Revue Liaison	24 \$

Total : **1 274 \$**

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

27- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Bureau du Québec à Ottawa

Liste des abonnements	Montant
Cedrom-SNI ⁽¹⁾	1 617 \$
Document technique du budget fédéral	54 \$
Informeteca (publinet)	700 \$
L'Actualité	81 \$
La Presse	227 \$
Le Devoir	194 \$
Le Droit	185 \$
The Globe & Mail	299 \$
The Hill Times	149 \$
The National Post	168 \$
The Ottawa Citizen	228 \$
Tribune de la presse - Chambre des communes (communiqués et documents)	1 375 \$

⁽¹⁾ Veille de presse électronique. Le BQO est abonné au service *Eureka* qui lui permet d'accéder à la plupart des textes d'information publiés au Canada.

Total : **5 277 \$**

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

27- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Bureau du Québec à Toronto

(Ontario, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon)

Liste des abonnements	Montant
Affaires (Les) - Vancouver	65 \$
Affaires (Les) - Toronto	60 \$
BC Business	26 \$
Boussole (La) - Vancouver	317 \$
British Columbia Report	89 \$
Business in Vancouver	60 \$
Business Week	154 \$
Canada West Foundation - Vancouver	200 \$
Canadian Business	35 \$
Créations Kids	37 \$
Fortune	40 \$
Infomag	82 \$
Inside Queen's Park	295 \$
Journal de Cornwall	15 \$
Journal de Montréal	159 \$
L'Actualité	102 \$
La Liberté	30 \$
La Presse	159 \$
L'Aquilon	30 \$
L'Aurore Boréale	20 \$
L'Eau Vive	30 \$
Le Carillon	30 \$
Le Devoir	159 \$
Le Franco	216 \$
Le Métropolitain	50 \$
Le Rempart	35 \$
Le Voyageur	35 \$
L'Express de Toronto	50 \$
Macleans	48 \$
McLarney Com	155 \$
Ontario Legislative Highlights	1 200 \$
Plant (Rogers Media)	65 \$
Revue Commerce	12 \$
Revue PME	20 \$
Scott's Government Index	502 \$
Southam Information Products	500 \$
Style	42 \$
Subscribers's Services (revue de presse)	192 \$
The Economist	189 \$
The Globe & Mail	570 \$
The National Post	275 \$
The Sun	311 \$
The Toronto Star	230 \$
The Vancouver Sun	345 \$
Vingt-quatre Images	32 \$
Voir	75 \$
Winnipeg Free Press	60 \$

Total : **7 403 \$**

Bureau du Québec à Toronto

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Club canadien de Toronto	110 \$
Canadian Club of Toronto	45 \$
The Empire Club	350 \$
The Board of Trade	575 \$

Total :

1 080 \$

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

27- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques
(Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve)

Liste des abonnements	Montant
Commerce	12 \$
Égalité	35 \$
L'Acadie nouvelle	216 \$
L'Actualité	32 \$
L'Étoile	23 \$
La Voix acadienne	38 \$
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	30 \$
Le Devoir	316 \$
Le Front	25 \$
Le Madawaska	44 \$
Le Québec international	67 \$
Les Affaires\$	60 \$
Protégez-Vous	22 \$
Québec Science	38 \$
Scott's Government Index	502 \$
The Daily Gleaner	163 \$
The Globe and Mail	299 \$
The Guardian	243 \$
The Herald	160 \$
The National Post	216 \$
The Telegram	800 \$
The Telegraph Journal	297 \$
Times & Transcripts	161 \$
Voir	75 \$

Total : **3 874 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Atlantic Provinces Economic Council	350 \$
Conseil économique du Nouveau-Brunswick	90 \$
Société historique acadienne	35 \$

Total : **475 \$**

QUESTION 28 :

POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût?
Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse fournie par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 29 :

LA LISTE DES PROGRAMMES SPÉCIFIQUES QUI SONT OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS), LE NOMBRE DE PARTICIPANTS AINSI QUE LE COÛT DE LA MESURE, DU SERVICE OU DU PROGRAMME?

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Secrétariat à la jeunesse.

QUESTION 30 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- les investissements annoncés et/ou les annonces de fermetures.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 31 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

QUESTION 32 :

**DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2003-2004 PAR CHAQUE MINISTÈRE
OU ORGANISME DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION :**

- a) téléphonie;
- b) matériel informatique;
- c) logiciels;
- d) programmation;
- e) formation.

Réponse : Voir document joint

SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

32. DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2003-2004 PAR CHAQUE MINISTÈRE DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

DESCRIPTION	COÛT
Dépenses effectuées en 2003-2004 dans les technologies de l'information :	
a) Téléphonie	71 550,55 \$
b) Matériel informatique	12 745,00 \$
c) Logiciels	(*)
d) Programmation	(*)
e) Formation	204,00 \$

(*) Les coûts du SAIC sont inclus dans le compte ministériel du Conseil exécutif.

QUESTION 33 :

**UNE LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES CONTRATS OCTROYÉS
DANS LE CADRE DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIERIE DE L'ÉTAT
AINSI QUE LE MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.**

Réponse : Aucun

QUESTION 34 :

**LISTE ET COPIE DES SONDAGES COMMANDÉS DANS LE CADRE
DU PROCESSUS DE RÉINGÉNIÉRIE DE L'ÉTAT AINSI QUE LE
MONTANT DE CHACUN DE CES CONTRATS.**

Réponse : Aucun

QUESTION 35 :

**MÉTHODOLOGIE EMPLOYÉE POUR EFFECTUER LA
PLANIFICATION DES DÉPARTS À LA RETRAITE, DES
EMBAUCHES ET DU RENOUELEMENT DES CONTRATS
D'EMPLOYÉS OCCASIONNELS.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 36 :

**POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE CAS ÉCHÉANT,
LE NOMBRE DE RÉUNIONS DES COMITÉS MINISTÉRIELS SUR
L'ORGANISATION DU TRAVAIL.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 37 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES BUDGETS CONSACRÉS À LA SÉCURITÉ DES MINISTÈRES (INTERNE OU PAR CONTRAT À L'EXTERNE) EN 2001-2002, 2002-2003 ET CEUX PRÉVUS EN 2003-2004.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif

QUESTION 38 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE ET LA NATURE DES GRIEFS FORMULÉS À L'ÉGARD DES POLITIQUES MINISTÉRIELLES VISANT À ASSURER LA CONFIDENTIALITÉ DES INFORMATIONS AINSI QUE LE NOMBRE DE SANCTIONS IMPOSÉES AUX EMPLOYÉS ET AUX CADRES À L'ÉGARD DE CES MÊMES POLITIQUES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 39 :

TOUTE MODIFICATION À UNE DIRECTIVE EXISTANTE OU TOUTE NOUVELLE DIRECTIVE S'APPLIQUANT À TOUS LES MINISTÈRES OU ORGANISMES, OU PARTICULIÈRE À CERTAINS MINISTÈRES OU ORGANISMES, À L'ÉGARD DE LA CIRCULATION ET LA CONFIDENTIALITÉ DE L'INFORMATION AINSI QUE TOUTES LES SOMMES INVESTIES DANS L'APPLICATION DE CES MESURES PAR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES INCLUANT LE MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 40 :

NOMINATIONS, DEPUIS LE 29 AVRIL 2003, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS : liste, mandats, contrats, résultat du travail effectué, échéances prévues, sommes impliquées.

Réponse : Aucun

QUESTION 41 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, TOUTE NOUVELLE ENTENTE OU LETTRE D'ENTENTE AINSI QUE TOUTE MODIFICATION À UNE ENTENTE EXISTANTE AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, L'UN DE SES ORGANISMES OU UN AUTRE ORGANISME QUI A SON PROPRE CONSEIL D'ADMINISTRATION MAIS DONT LES FONDS PROVIENNENT À PLUS DE 50% DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL OU DE L'UN DE SES ORGANISMES.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question particulière numéro 1.

QUESTION 42 :

TOUTES LES ÉTUDES COMMANDÉES EN 2003-2004 SUR LA PRIVATISATION OU L'IMPARTITION DE SERVICES GOUVERNEMENTAUX DÉJÀ OFFERTS OU DE NOUVEAUX SERVICES PUBLICS, LES CONTRATS LIÉS À CES ÉTUDES, LES MANDATS DÉTAILLÉS, L'ÉCHÉANCE PRÉVUE ET LES MONTANTS IMPLIQUÉS.

Réponse : Aucun

QUESTION 43 :

POUR 2003-2004, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES TOURNÉES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC, EN DISTINGUANT POUR CHACUNE DES RÉGIONS.

Réponse : Aucun

QUESTION 44 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LES MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2003-2004 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2004-2005 POUR LES ÉTUDES, AVIS OU ACHAT DE MATÉRIEL (LOGICIELS OU ÉQUIPEMENTS) POUR LA MISE EN PLACE DU GOUVERNEMENT EN LIGNE, LES CONTRATS OCTROYÉS, LES ÉCHÉANCES PRÉVUES.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 45 :

**LES RAPPORTS ET L'ÉVALUATION DES MISSIONS EFFECTUÉES
À L'ÉTRANGER PAR LE PREMIER MINISTRE, SA CONJOINTE, LES
MINISTRES, LES MINISTRES DÉLÉGUÉS, LES HAUTS
FONCTIONNAIRES.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 46 :

LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS AU COMMISSAIRE AU LOBBYING PAR UN MINISTÈRE, UN ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 47 :

LA LISTE ET UNE COPIE DE TOUS LES AVIS DEMANDÉS À LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION PAR UN MINISTÈRE, ORGANISME OU UN CABINET MINISTÉRIEL.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 48 :

LA LISTE DE TOUS LES MANDATS CONFÉÉS À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 49 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, LE NOMBRE DE POSTES NON COMBLÉS DEPUIS FÉVRIER 2004.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 50 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIE D'ÂGE EN 2003-2004, EN PRÉCISANT LE NOMBRE DEPUIS FÉVRIER 2004.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 51 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, LE MONTANT DES CIBLES DE COMPRESSIONS FIXÉES PAR LE CONSEIL DU TRÉSOR POUR FERMER L'ANNÉE 2003-2004 ET MESURES PRISES PAR CHACUN D'ENTRE EUX POUR ATTEINDRE CES CIBLES.

Réponse : Ne s'applique pas.

QUESTION 52 :

**LA LISTE DES NOMINATIONS EFFECTUÉES PAR CHAQUE
MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 53 :

LES SOLUTIONS PROPOSÉES PAR CHAQUE MINISTÈRE OU ORGANISME DANS LE CADRE DES TRAVAUX PORTANT SUR LA RÉINGÉNIÉRIE DE L'ÉTAT À LA DEMANDE DU CONSEIL EXÉCUTIF, DU CONSEIL DU TRÉSOR OU DES COMITÉS FORMÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 54 :

**LA LISTE DES CONTRATS CONFIS À L'EXTERNE PAR CHAQUE
MINISTÈRE OU ORGANISME À DES FINS DE RÉINGÉNIERIE
(DISCOURS, SÉANCES DE REMUE-MÉNINGES, ETC.).**

Réponse : Aucun

QUESTION 55 :

LES SOMMES DÉPENSÉES POUR LES VOYAGES EN AVION DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES ET DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET À L'ÉTRANGER.

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question générale numéro 4.

QUESTION 56 :

NOMBRE D'ATTACHÉS POLITIQUES QUI ONT SIGNÉ LES DIRECTIVES DU PREMIER MINISTRE INTITULÉES *DIRECTIVES SUR LA TRANSPARENCE ET L'ÉTHIQUE RELATIVEMENT À L'EXERCICE DES FONCTIONS DU PERSONNEL DES CABINETS DE MINISTRE* ET *DIRECTIVE CONCERNANT LES RÈGLES APPLICABLES LORS DE LA CESSATION D'EXERCICE DE CERTAINES FONCTIONS POUR L'ÉTAT.*

Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

QUESTION 57 :

LA LISTE AINSI QUE LES MONTANTS VERSÉS À CHACUN DES TRAITEURS AYANT FAIT AFFAIRE AVEC CHAQUE MINISTÈRE (INCLUANT LES CABINETS MINISTÉRIELS) ET ORGANISME EN 2003-2004.

Réponse :

- ◆ **G-A-R Services alimentaires (cafétéria de l'Édifice H) : 229 \$**

QUESTION 58 :

POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, ÉVOLUTION DEPUIS 2000 DU NOMBRE DE FONCTIONNAIRES RESPONSABLES DES DOSSIERS DE CONDITION FÉMININE ET PRÉVISION D'EFFECTIFS POUR 2004-2005.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 59 :

**LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS RELATIVES À LA
CONDITION FÉMININE POUR 2003-2004, PUBLIÉES PAR CHAQUE
MINISTÈRE ET ORGANISME.**

**Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le
ministère du Conseil exécutif.**

QUESTION 60 :

**COPIE DES RAPPORTS DE TOUS LES COMITÉS
INTERMINISTÉRIELS ET DE TOUS LES GROUPES DE TRAVAIL
POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME EN 2003-2004.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

QUESTION 61 :

**COPIE DES PARTIES ACCESSIBLES AU PUBLIC DE TOUS LES
MÉMOIRES AU CONSEIL DES MINISTRES.**

**Réponse : Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de
l'étude des crédits.**

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES

Avril 2004

**AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

SECTION II : QUESTIONS PARTICULIÈRES

- 1- BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES (PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003, 2003-2004.
- 2- COPIE DU PLAN STRATÉGIQUE 2004-2005 DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES (SAIC).
- 3- PRÉVISION DE RÉFÉRENCE QUI ONT SERVI À L'ÉLABORATION DU PLAN STRATÉGIQUE 2004-2005 DU SAIC.
- 4- TABLEAU COMPARATIF SUR LES BUDGETS ALLOUÉS À LA RECHERCHE PAR OU POUR LE SAIC, EN 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002, ET 2002-2003, 2003-2004 ET CRÉDITS AFFECTÉS À CET EFFET POUR 2004-2005.
- 5- LISTE DES ÉTUDES ET AVIS EFFECTUÉS PAR OU POUR LE SAIC EN 2003-2004, COPIE DE CES DOCUMENTS ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005, EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.
- 6- LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES RELATIVES À L'EMBAUCHE DE CONSEILLERS JURIDIQUES, POLITIQUES OU CONSTITUTIONNELS PAR LE SECRÉTARIAT ET LE CABINET DU MINISTRE DEPUIS LE 31 MARS 2003. PRÉCISER POUR CHACUN D'EUX LA DURÉE DU MANDAT ET LE MONTANT DES HONORAIRES ET JOINDRE UNE COPIE DU *CURRICULUM VITAE*.
- 7- LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ DURANT L'ANNÉE 2003-2004 (dates, lieux, sujets, résultats et noms des participants).
- 8- LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ EN 2003-2004, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.
- 9- PLAN D'ACTION 2004-2005 DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES SUR LA MOBILITÉ DE LA MAIN-D'ŒUVRE ENTRE LE QUÉBEC ET L'ONTARIO.
- 10- NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTÉ.
- 11- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR LES ANNÉES 2002-2003 et 2003-2004 ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 2004-2005.

- 12- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.
- 13- BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION UNIVERSITAIRE QUÉBEC-PROVINCES CANADIENNES ET DES CONVENTIONS RELATIVES À L'ADMISSION D'ÉTUDIANTES ET D'ÉTUDIANTS À DES PROGRAMMES DÉSIGNÉS D'ÉTUDE EN FRANÇAIS DANS DES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES
- 14- BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE PROJETS ACCEPTÉS EN 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003, 2003-2004, INCLUANT LE TYPE DE PROJET ET LES RÉSULTATS.
- 15- COMPARAISON DES BUDGETS 2002-2003, 2003-2004 AU SOUTIEN POUR LA FRANCOPHONIE CANADIENNE ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005.
- 16- BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS 2000.
- 17- COPIE DU CALENDRIER DES ACTIVITÉS DU SECRÉTARIAT POUR 2003-2004 ET ACTIVITÉS PRÉVUES POUR 2004-2005 ET PRÉCISER LES ÉVÉNEMENTS INTERGOUVERNEMENTAUX AUXQUELS LE PREMIER MINISTRE, LE MINISTÈRE DÉLÉGUÉ ET LE MINISTÈRE PARTICIPERONT DIRECTEMENT.
- 18- LISTE DES MEMBRES DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION EN INDIQUANT LA DATE DE NOMINATION. BILAN DES ACTIVITÉS ET PROCÈS VERBAUX DES TABLES ET DATES DES RÉUNIONS TENUES DEPUIS 1998-1999.
- 19- PLAN D'ACTION 2003-2004 ET 2004-2005 DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION.
- 20- PROCESSUS SUIVI POUR L'EMBAUCHE DU PERSONNEL DANS LES BUREAUX DU QUÉBEC ET LES ANTENNES COMMERCIALES :
 - a) Liste des employés et leurs fonctions dans chacun des bureaux (fonctionnaires locaux, aides);
 - b) Plan d'action 2003-2004 et 2004-2005 pour le Bureau du Québec à Ottawa.
- 21- LISTE DE TOUTES LES SOCIÉTÉS SANS BUT LUCRATIF (OSBL) CRÉÉES PAR LE SECRÉTARIAT OU UN OU DES EMPLOYÉS DU SECRÉTARIAT OU D'UN ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE EN 2003-2004.
- 22- CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION ET AU SECRÉTARIAT EN 2003-2004 ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005.

- 23- CRÉDITS AFFECTÉS AU SECRÉTARIAT D'INFORMATION ET DE COOPÉRATION SUR LE DÉSÉQUILIBRE FISCAL EN 2003-2004 ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005.
- 24- CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES POUR SENSIBILISER LES CANADIENS À LA SANTÉ EN 2003-2004 ET PRÉVISION POUR 2004-2005.
- 25- NOMBRE D'EMPLOYÉS AFFECTÉS AUX TRAVAUX D'ÉLABORATION, DE MISE EN ŒUVRE ET DE SUIVI AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION POUR 2003-2004 ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005.
- 26- BILAN DES TRAVAUX RÉALISÉS À CE JOUR PAR LE SECRÉTARIAT POUR LA RÉDUCTION DU DÉSÉQUILIBRE FISCAL AVEC COPIE DES ÉTUDES, ANALYSES ET AVIS À CET ÉGARD.
- 27- BILAN DES TRAVAUX RÉALISÉS À CE JOUR PAR LE SECRÉTARIAT POUR LA LIMITATION DU POUVOIR FÉDÉRAL DE DÉPENSER AVEC COPIE DES ÉTUDES, ANALYSES ET AVIS À CET ÉGARD.
- 28- BILAN DES TRAVAUX RÉALISÉS À CE JOUR PAR LE SECRÉTARIAT POUR LA RÉVISION DE L'ENTENTE SUR L'UNION SOCIALE AVEC COPIE DES ÉTUDES, ANALYSES ET AVIS À CET ÉGARD.
- 29- ÉTAT DE SITUATION DU SUIVI DONNÉ AUX ENGAGEMENTS CONTENUS DANS LE PLAN QUÉBEC-RÉGIONS EN PRÉCISANT LES SOMMES VERSÉES POUR 2003-2004 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2004-2005.
- 30- TRANSMETTRE COPIE DES ÉCHANGES DE CORRESPONDANCE ENTRE LE MINISTRE DÉLÉGUÉ ET DES MINISTRES PROVINCIAUX ET/OU FÉDÉRAUX DEPUIS LE 29 AVRIL 2003.

QUESTION 1 :

**BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES
(PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE
D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR
L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003, 2003-2004.**

Réponse : Voir document joint

**SECRETARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

**LISTE DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES SIGNÉES
PENDANT L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004**

Accord Canada-Québec concernant la collecte et le partage de renseignements de l'Enquête nationale auprès des diplômés 2002

Accord Canada-Québec sur le financement des services aux personnes ayant contracté le virus de l'hépatite C par suite de transfusions sanguines

Protocole d'Entente Canada-Québec relatif à la réalisation d'une évaluation conjointe de leurs programmes de soutien aux organismes de promotion des exportations

Entente Canada-Québec relative au Programme stratégique d'infrastructures routières - Volet Plan de déploiement et d'intégration des systèmes de transport intelligents

Entente concernant les évaluations environnementales relatives au projet Eastmain-1-A et dérivation Rupert

Entente sur les services policiers d'Akwesasne (2002-2004)

Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC) et le Fonds régional d'aide aux sans-abri (FRASA)

Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

Entente Québec-Canada relative à la mise sur pied d'une Commission d'examen conjoint pour le projet de régularisation des crues du bassin versant du lac Kénogami

Prolongation en 2002 de l'Entente Canada-Québec sur la bonification du Compte de Stabilisation du Revenu Net (CSRN) pour l'année de stabilisation 2001

Accord Canada-Québec établissant le Programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB

Entente Canada-Québec concernant l'échange de renseignements sur les délinquants

Modification à l'Entente Canada-Québec concernant l'Initiative de partenariats en action communautaire

Entente Canada-Québec concernant une entente relative à une contribution financière pour la réfection de la piste d'atterrissage de l'aéroport de Kangirsuk

Entente Canada-Québec relativement au Programme stratégique d'infrastructures routières - Volet Construction routière

Entente entre l'Assemblée Mamu Pakatatau Mamit, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec sur les services d'encadrement, de soutien et de formation des services de police des communautés de Ekuanitshit, de Matimekush-Lac John, de Pakua Shipi et de Unamen-Shipu

Entente Québec-Canada et l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) relative aux locaux mis à la disposition de l'OACI

Entente Canada-Québec relativement aux Fonds municipaux verts

Accord administratif entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada dans le cadre de l'application au Québec de la réglementation fédérale visant le secteur des pâtes et papiers

Accord de mise en oeuvre Canada-Québec dans le but de mettre en oeuvre l'Accord-cadre fédéral-provincial-territorial sur un cadre stratégique agricole et agroalimentaire pour le vingt et unième siècle

Entente de licence Canada-Québec relative à l'utilisation de la Classification nationale des professions

Entente concernant l'aide juridique en matière de droit criminel, l'aide juridique aux adolescents visés par la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et dans les affaires relatives aux immigrants et aux réfugiés

Entente de collaboration entre le Québec et Inforoute Santé du Canada inc. (ISCI)

Entente de coopération entre le ministre délégué aux affaires intergouvernementales canadiennes et aux affaires autochtones et la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada
P.J. Plan d'action annuel 2003-2004

Entente entre la Société d'habitation du Québec et la Société canadienne d'hypothèques et de logement relativement à certains programmes de rénovation et d'adaptation de domicile

Entente intérimaire sur les services policiers 2003-2004 entre le Conseil des Atikamekw de Manawan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2003 au 31 mars 2004)

Entente intérimaire sur les services policiers 2003-2004 entre le Conseil des Atikamekw de Wemotaci, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec (pour la période du 1er avril 2003 au 31 mars 2004)

Entente modificatrice no 1 relativement à l'Entente Canada-Québec sur l'aide de transition pour l'année de stabilisation 2002

Entente entre le gouvernement du Québec et l'Agence Parcs Canada concernant la fourniture de services policiers par la Sûreté du Québec dans le Parc national de la Mauricie

Entente Canada-Québec concernant l'aménagement de locaux pour l'installation de systèmes de détection d'explosifs à l'aéroport de Chibougamau-Chapais

Entente transitoire concernant le maintien du corps de police de la communauté Uashat Mak Mani-Utenam entre Innu Takuaihan Uashat Mak Mani-Utenam, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec

Entente concernant une contribution fédérale à l'égard des systèmes d'information « Registre-LSJPA » et « Adolescents-LSJPA » dans le cadre du fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes entre Statistique Canada, Centre canadien de la statistique juridique et le gouvernement du Québec

Accord de contribution Canada-Québec concernant les activités de retraçage, de notification et de dépistage des personnes qui ont reçu des transfusions ou des produits sanguins et/ou des donneurs de sang

Protocole d'entente concernant les contributions du gouvernement du Canada dans le cadre du volet « Formation, Partenariat et Mise en oeuvre » du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes

Protocole d'entente Canada-Québec concernant les contributions fédérales pour les services et programmes de justice pour les jeunes

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de justice familiale

Accord modificateur no 1 à l'Accord Canada-Québec établissant le programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB

Ces ententes sont gérées par les ministères sectoriels concernés

Date de production de cette liste : 1^{er} avril 2004

QUESTION 2 :

COPIE DU PLAN STRATÉGIQUE 2004-2005 DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES (SAIC).

Réponse : Le plan stratégique 2001-2004 du SAIC est inclus dans celui du ministère du Conseil exécutif. Ces renseignements ont été fournis antérieurement.

QUESTION 3 :

**PRÉVISION DE RÉFÉRENCE QUI ONT SERVI À L'ÉLABORATION DU
PLAN STRATÉGIQUE 2004-2005 DU SAIC.**

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 4 :

TABLEAU COMPARATIF SUR LES BUDGETS ALLOUÉS À LA RECHERCHE PAR OU POUR LE SAIC, EN 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002 ET 2002-2003, 2003-2004 ET CRÉDITS AFFECTÉS À CET EFFET POUR 2004-2005.

Réponse : Aucun budget spécifique n'est alloué à la recherche pour le SAIC.

QUESTION 5:

LISTE DES ÉTUDES ET AVIS EFFECTUÉS PAR OU POUR LE SAIC EN 2003-2004, COPIE DE CES DOCUMENTS ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005, EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.

Réponse : Aucune étude

Le SAIC a produit, à l'intention du Conseil des ministres ou de ses comités ministériels et selon les échéances prévues, 37 avis concernant divers dossiers ayant des répercussions sur les relations intergouvernementales canadiennes.

Ces avis sont protégés en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

QUESTION 6 :

LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES RELATIVES À L'EMBAUCHE DE CONSEILLERS JURIDIQUES, POLITIQUES OU CONSTITUTIONNELS PAR LE SECRÉTARIAT ET LE CABINET DU MINISTRE DEPUIS LE 31 MARS 2003. PRÉCISER POUR CHACUN D'EUX LA DURÉE DU MANDAT ET LE MONTANT DES HONORAIRES ET JOINDRE UNE COPIE DU *CURRICULUM VITAE*.

Réponse : La réponse à cette question a déjà été donnée à la question 8 des renseignements généraux.

QUESTION 7 :

LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ DURANT L'ANNÉE 2003-2004 (dates, lieux, sujets, résultats et noms des participants).

Réponse : Voir document joint

BILAN DES RENCONTRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Date et lieu	Titre	Participation
2003		
1 ^{er} au 3 avril Montréal (Québec)	Réunion annuelle de l'Accord trinational sur l'agriculture	OUI
1 ^{er} avril Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
2 avril Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale-autochtone du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
1 ^{er} -2 avril London (Ontario)	Conseil des ministres de l'éducation	OUI
3 avril Toronto (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale conjointe des sous-ministres du Marché du travail et de l'Éducation	OUI
14-15 avril Kananaskis (Alberta)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du développement rural	OUI
14-15 avril Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion du comité des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'Environnement	OUI
14-15 avril White Point (Nouvelle-Écosse)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
14-16 avril Winnipeg (Manitoba)	Réunion des ministres responsables de l'Habitation	OUI
15-16 avril White Point (Nouvelle-Écosse)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
15 avril Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Transports	OUI
1 ^{er} -2 mai Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Conférence interprovinciale des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	OUI
1 ^{er} -2 mai Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la condition féminine	OUI
10 mai Toronto (Ontario)	Rencontre spéciale fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du tourisme	OUI

Date et lieu	Titre	Participation
12 mai Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale du Conseil ministériel sur la refonte des politiques sociales, des ministres responsables des questions autochtones et des dirigeants des organismes autochtones nationaux	À titre d'observateur
23-24 mai Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du tourisme	OUI
27 mai Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'immigration	OUI
1 ^{er} -2 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence provinciale-territoriale annuelle des sous-ministres de la Santé	OUI
2-3 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale annuelle des sous-ministres de la Santé	OUI
3 juin Ottawa (Ontario)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des forêts	OUI
4 juin Ottawa (Ontario)	Réunion mixte des sous-ministres du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril et du Conseil des ministres de la Faune du Canada	OUI
5 juin Ottawa (Ontario)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture	OUI
5 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence provinciale-territoriale conjointe des ministres du CMEC et du Forum du marché du travail	OUI
6 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale conjointe des ministres du CMEC et du Forum du marché du travail	OUI
11 juin Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
13 juin Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
13 juin Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale ad hoc des ministres des Ressources naturelles	OUI
20 juin Montréal (Québec)	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du dossier des changements climatiques	OUI
25-26 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI

Date et lieu	Titre	Participation
26 juin Roseneath (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
26-27 juin Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
27 juin Roseneath (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
8 juillet Winnipeg (Manitoba)	Conférence provinciale-territoriale annuelle des ministres et sous-ministres de l'Agriculture	OUI
9-10 juillet Winnipeg (Manitoba)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale annuelle des ministres et sous-ministres de l'Agriculture	OUI
9-11 juillet Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	44 ^e Conférence annuelle des premiers ministres des provinces	OUI
17 juillet Montréal (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
31 juillet Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
25-26 août Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	OUI
2-4 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
7-9 septembre Mystic (Connecticut)	Conférence des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre et des premiers ministres de l'Est du Canada	OUI
8-10 septembre Québec (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des administrateurs principaux de travaux publics (sous-ministres)	OUI
10-11 septembre Kelowna (Colombie-Britannique)	Retraite fermée des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	OUI
14-16 septembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Conférence des ministres responsables des administrations locales	OUI
17 septembre Lac-Delage (Québec)	Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture	OUI

Date et lieu	Titre	Participation
18 septembre Lac-Delage (Québec)	Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril	OUI
18 septembre Lac-Delage (Québec)	Réunion conjointe des conseils des ministres des forêts, de la faune, des espèces en péril et des pêches et de l'aquaculture	OUI
18 septembre Montréal (Québec)	Conférence fédérale-provinciale- territoriale des sous-ministres responsables du tourisme	OUI
18-19 septembre Winnipeg (Manitoba)	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des affaires francophones	OUI
19 septembre Lac-Delage (Québec)	Réunion du Conseil canadien des ministres des forêts (CCMF)	OUI
19 septembre Toronto (Ontario)	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous- ministres de la Santé	OUI
22 septembre Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale- territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
24 septembre Saint-Jean (Terre-Neuve-et- Labrador)	Conférence fédérale-provinciale- territoriale des sous-ministres des Transports et de la Sécurité routière	OUI
24-26 septembre Iqaluit (Nunavut)	Conférence fédérale-provinciale- territoriale des ministres du Nord	OUI
24-26 septembre Edmonton (Alberta)	Conférence fédérale-provinciale- territoriale des ministres responsables de la condition féminine	OUI
28-29 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale- territoriale des ministres responsables des mines	OUI
29 septembre Saint Jean (Terre-Neuve-et- Labrador)	Rencontre des sous-ministres de l'Éducation	OUI
29 septembre La Malbaie (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Justice	OUI
30 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale- territoriale des ministres responsables de l'énergie	OUI
30 septembre – 1 ^{er} octobre La Malbaie (Québec)	Conférence fédérale-provinciale- territoriale des ministre de la Justice	OUI
30 septembre – 1 ^{er} octobre Saint Jean (Terre-Neuve-et- Labrador)	Conférence des ministres de l'Éducation	OUI

Date et lieu	Titre	Participation
30 septembre – 1 ^{er} octobre Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des relations intergouvernementales	OUI
9 octobre Ottawa (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
10 octobre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
23-24 octobre Québec (Québec)	Rencontre des premiers ministres des provinces	OUI
31 octobre, 1 ^{er} novembre Québec (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du tourisme	OUI
6-7 novembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Condition féminine	OUI
24-25 novembre Victoria (Colombie-Britannique)	Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME)	OUI
26-27 novembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des aînés	OUI
27-28 novembre Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables des droits de la personne	OUI
3 décembre Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres sur l'électricité	OUI
4-5 décembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Rencontre des premiers ministres des provinces	OUI
8-10 décembre Ottawa (Ontario)	Rencontres provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI

2004

12 janvier	Vidéoconférence des sous-ministres du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique	OUI
13 janvier Montréal (Québec)	Réunion du premier ministre Bernard Lord et du premier ministre Gary Doer avec les ministres provinciaux et territoriaux responsables du commerce intérieur	OUI
13-14 janvier Montréal (Québec)	Rencontre du Comité directeur du Conseil de la fédération	OUI

Date et lieu	Titre	Participation
15-16 janvier Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Industrie, de l'Innovation et du Commerce	OUI
15-16 janvier Winnipeg (Manitoba)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la consommation	OUI
19 janvier Toronto (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des ministres responsables des valeurs mobilières	OUI
19 janvier Ottawa (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
20-21 janvier Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la justice	OUI
21-22 janvier Victoria (Colombie-Britannique)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'immigration	OUI
22-23 janvier Banff (Alberta)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du travail	OUI
26-27 janvier Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI
30 janvier Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	OUI
5-6 février Toronto (Ontario)	Forum des ministres du marché du travail (FMMT) – Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres	OUI
19 février Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
23 février Halifax (Nouvelle-Écosse)	Comité fédéral-provincial des Pêches de l'Atlantique	OUI
23-24 février Vancouver (Colombie-Britannique)	Première Réunion du Conseil de la fédération	OUI
25-26-27 février Ottawa (Ontario)	Rencontre des hauts fonctionnaires responsables de la protection des infrastructures et de la protection civile (PIE/PC)	OUI
26 février Vancouver (Colombie-Britannique)	Groupe de travail des sous-ministres responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	OUI

Date et lieu	Titre	Participation
26 février Ottawa (Ontario)	Conseil des sous-ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
27 février Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale- territoriale des ministres responsables des transports et de la sécurité routière	OUI
1-3 mars Toronto (Ontario)	Conseil des ministres de l'éducation (Canada) (CMEC)	OUI
4 mars Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre fédérale-provinciale- territoriale des ministres du Commerce	OUI
19 mars Montréal (Québec)	Rencontre fédérale-provinciale- territoriale des ministres des Affaires intergouvernementales	OUI
24-25 mars Kelowna (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI

QUESTION 8 :

LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ EN 2003-2004, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.

Réponse : Voir document joint

**RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE AUXQUELLES LE MINISTRE DÉLÉGUÉ
AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ,
OU REFUSÉ DE PARTICIPER**

DATE ET LIEU	TITRE	PRINCIPAUX SUJETS	PARTICIPATION
2003			
9 au 11 juillet Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	44 ^e Conférence annuelle des premiers ministres des provinces	<ul style="list-style-type: none"> • Revitalisation de la fédération canadiennes • Santé • Emplois et économie 	OUI
17 septembre Winnipeg (Manitoba)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des Affaires francophones	<ul style="list-style-type: none"> • Plan d'action des provinces et territoires à l'égard des communautés francophones 	OUI
23 et 24 octobre Québec (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des premiers ministres	<ul style="list-style-type: none"> • Conseil de la Fédération • Rencontre avec Paul Martin 	OUI
12 au 16 novembre Vancouver (Colombie-Britannique)	Rencontre avec les communautés francophones de la Colombie-Britannique, rencontre de ses homologues	<ul style="list-style-type: none"> • Allocution devant les membres et les invités de l'Institut Fraser (Discours disponible sur le site Internet du SAIC) 	OUI
5 décembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Conférence des premiers ministres sur le Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> • Signature de l'entente fondatrice du Conseil de la fédération 	OUI
2004			
13 janvier Montréal (Québec)	Rencontre des ministres provinciaux et territoriaux responsables du commerce intérieur	<ul style="list-style-type: none"> • Commerce intérieur 	Oui
29 et 30 janvier Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	<ul style="list-style-type: none"> • Santé • Relations Canada/États-Unis • Sécurité 	OUI
19 mars Montréal (Québec)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des relations intergouvernementales	<ul style="list-style-type: none"> • Relations Canada/États-Unis • Participation des provinces aux négociations et aux ententes internationales 	
23 et 24 février Vancouver (Colombie-Britannique)	Première rencontre du Conseil de la fédération	<ul style="list-style-type: none"> • Santé • Plan de travail du Conseil • Fonctionnement du Conseil 	OUI
22 au 25 mars	Rencontre avec ses homologues de l'Alberta et de la Saskatchewan et rencontres des communautés francophones	<ul style="list-style-type: none"> • Allocution devant les membres du Canada West Foundation • Allocution devant le Saskatchewan Institute of Public Policy 	OUI

QUESTION 9 :

PLAN D'ACTION 2004-2005 DU SECÉRÉTIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES SUR LA MOBILITÉ DE LA MAIN-D'OEUVRE ENTRE LE QUÉBEC ET L'ONTARIO

RÉPONSE :

- Le SAIC assure la coordination interministérielle de l'ensemble de la négociation et de la mise en œuvre des accords de commerce interprovinciaux. Or, le dossier de la mobilité de la main-d'œuvre dans le secteur de la construction est et demeure la responsabilité première du ministère du Travail.
- Cela dit, l'engagement des premiers ministres Charest et McGuinty de trouver une solution durable et définitive à ce différend s'est concrétisé, dans un premier temps, par deux rencontres réunissant les ministres du Travail des deux provinces; la première à Québec le 22 décembre 2003 et la seconde à Banff, le 22 janvier 2004. Quelques jours plus tard, le ministre Michel Després et son homologue, Chris Bentley, annonçaient la nomination des négociateurs devant mener les pourparlers au nom des deux parties. M. Réal Mireault, un ex-sous-ministre au ministère du Travail, a reçu le mandat de représenter le Québec. L'Ontario a pour sa part choisi un avocat du secteur privé, M^e Christopher D. Bredt, pour le représenter dans ces négociations. Une première rencontre des négociateurs s'est tenue le 11 mars 2004 et une seconde rencontre est prévue pour le 21 avril 2004, à Toronto.

QUESTION 10 :

NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTE.

Réponse : Aucune.

QUESTION 11 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR LES ANNÉES 2002-2003 et 2003-2004 ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 2004-2005.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

<i>Exercices</i>	<i>hors Québec</i>	<i>au Québec</i>	<i>Totaux</i>
2003-2004	1 216,6 k\$	490,1 k\$	1 706,7 k\$
2004-2005 ⁽¹⁾	1 354,4 k\$	545,2 k\$	1 899,6 k\$

⁽¹⁾ Pour l'exercice financier 2004-2005, les prévisions demandées ont été établies selon la même proportion qu'en 2003-2004, soit respectivement de 71,3% et 28,7% du budget alloué.

QUESTION 12 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

<i>Nombre de demandes</i>		<i>Montant total</i>	
<i>reçues</i>	<i>acceptées</i>	<i>demandé</i>	<i>accordé</i>
220	171	3 282,2 k\$	1 794,3 k\$

QUESTION 13 :

BILAN 2003-2004 DU PROGRAMME DE COOPÉRATION UNIVERSITAIRE QUÉBEC-PROVINCES CANADIENNES ET DES CONVENTIONS RELATIVES À L'ADMISSION D'ÉTUDIANTES ET D'ÉTUDIANTS À DES PROGRAMMES DÉSIGNÉS D'ÉTUDES EN FRANÇAIS DANS DES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES

Réponse :

➤ Programme de coopération universitaire en enseignement supérieur et recherche entre le Québec et les provinces canadiennes

Dans le cadre de ce programme entre le Québec et le Nouveau-Brunswick, quatre projets ont été réalisés pour une aide financière totale de 34 825 \$ versée par le Québec.

UNIVERSITÉ QUÉBÉCOISE	UNIVERSITÉ DU N-B	TITRE DU PROJET	SUBVENTION
Institut national sur la recherche scientifique	Université de Moncton	Étude de l'adéquation d'un bassin de sédimentation pour une tourbière exploitée dans la région de Richibouctou	10 700 \$
Université du Québec à Montréal	Université de Moncton	Influence de contaminants environnementaux sur le système dopaminergique placentaire chez les femmes enceintes : effet sur le développement fœtal	13 000 \$
Université de Sherbrooke	Université de Moncton	L'immigration dans les différentes régions du Canada : conditions formelles et informelles de réussite	4 375 \$
Université McGill	Université de Moncton	Étude de matériaux critiques pour les détecteurs de la technologie des communications	6 750 \$

➤ Admission d'étudiantes et d'étudiants à des programmes désignés d'études en français dans des universités québécoises

Ce dossier relève du ministère de l'Éducation.

QUESTION 14 :

BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE PROJETS ACCEPTÉS EN 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003 ET 2003-2004, INCLUANT LE TYPE DE PROJETS ET LES RÉSULTATS.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

Exercices financiers	partenariats		soutien au développement		missions exploratoires		Totaux	
	projets	k\$	projets	k\$	projets	k\$	projets	k\$
2003-2004	52	800,6	96	941,3	23	52,4	171	1 794,3

Les bénéficiaires ont répondu aux exigences du programme et les résultats de la réalisation de leur projet ont été à l'entière satisfaction du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.

QUESTION 15 :

**COMPARAISON DES BUDGETS 2002-2003 ET 2003-2004 AU SOUTIEN
POUR LA FRANCOPHONIE CANADIENNE ET PRÉVISIONS 2004-2005.**

Réponse :

***Programme de soutien financier aux partenariats et au développement
des communautés francophones et acadiennes du Canada***

(1)

<i>Exercices financiers</i>	<i>Budgets originaux (k\$)</i>	<i>Budgets modifiés(k\$)</i>
2003-2004	1 899,6	1 794,3
2004-2005	1 899,6	1 899,6

***Programme de coopération interprovinciale
(subventions à des francophones)***

<i>Exercices financiers</i>	<i>Dépenses (k\$)</i>
2003-2004	223,4
2004-2005	223,0

(1) Conformément aux programmations budgétaires approuvées par le Secrétariat du Conseil du trésor, les crédits sont transférables d'un programme à l'autre.

QUESTION 16 :

**BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNE-
MENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS
2000.**

Réponse :

- ***Programme de coopération interprovinciale
(volet 2 – interprovincial)***

<i>Exercices financiers</i>	<i>Nombre de projets</i>	<i>Dépenses (k\$)</i>
2003-2004	79	223,4

- Copie des accords signés depuis 2000:

1. *Protocole additionnel à l'Accord de coopération et d'échange en matière d'éducation, de culture et de communication entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Nouveau-Brunswick signé à Québec le 16 octobre 2001.*
2. *Accord de coopération et d'échange entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse signé à Halifax le 23 septembre 2002*
3. *Accord de coopération d'échanges entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Manitoba signé le 3 mars 2003.*

(voir documents ci-joints).

PROTCOLE ADDITIONNEL

À L'ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES EN MATIÈRE
D'ÉDUCATION, DE CULTURE ET DE COMMUNICATIONS

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ET

LE GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

PROTOCOLE ADDITIONNEL
À L'ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES
EN MATIÈRE D'ÉDUCATION, DE CULTURE ET DE COMMUNICATIONS

ENTRE : Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, représenté par le premier ministre du Nouveau-Brunswick et ministre des Affaires intergouvernementales,

ET : Le gouvernement du Québec, représenté par le premier ministre du Québec et le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes,

ci-après appelés les parties.

CONSIDÉRANT l'évolution de leur société ainsi que l'émergence de nouveaux enjeux depuis la signature du premier Accord de coopération et d'échanges en matière d'éducation, de culture et de communications le 18 décembre 1969;

CONSIDÉRANT le désir des deux gouvernements d'accroître et de stimuler la coopération entre leur société respective et d'intégrer de nouveaux champs de coopération que les deux gouvernements estiment prioritaires;

CONSIDÉRANT l'intention des deux gouvernements d'ajouter de nouveaux domaines de coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick, prioritairement en soutien à l'épanouissement de la langue française;

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

I. LE TOURISME

Article 1. Les parties favorisent la coopération et les échanges dans les divers secteurs d'activités de nos industries touristiques respectives. Ces échanges concerneront notamment l'utilisation de nouvelles technologies en tourisme, le développement de produits communs ainsi que des actions promotionnelles visant à soutenir la mise en marché de ces produits.

Article 2. Les actions de coopération envisagées en vertu du présent protocole feront l'objet d'un programme de travail élaboré entre les parties.

II. LA SANTÉ ET LES SERVICES SOCIAUX

Article 3. Les parties favorisent des échanges d'information en matière de santé et de services sociaux en mettant sur pied une table de concertation qui permettra d'aborder divers sujets d'intérêt commun aux deux parties, notamment en matière de formation, de prestation de soins et de services de santé ainsi que de services sociaux.

Article 4. Les parties encouragent la coopération et le cas échéant la conclusion d'ententes entre institutions et la mise en œuvre d'activités qui stimulent les échanges entre le Québec et le Nouveau-Brunswick en matière de santé et de services sociaux.

III. DISPOSITIONS FINALES

Article 5. Les deux gouvernements conviennent de consacrer les fonds nécessaires à la réalisation des objets de cet Accord.

Article 6. Les programmes de coopération mis en œuvre en vertu de l'Accord en vigueur au moment de la signature de ce protocole se poursuivent.

Article 7. Cet Accord entre en vigueur dès sa signature.

EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ À QUÉBEC CE 16 OCTOBRE 2001.



BERNARD LORD
Premier ministre du Nouveau-Brunswick et
ministre des Affaires intergouvernementales



BERNARD LANDRY
Premier ministre du Québec

**Accord de coopération et d'échanges entre
le gouvernement du Québec et
le gouvernement de la Nouvelle-Écosse**

CONSIDÉRANT que le Québec et la Nouvelle-Écosse désirent établir une coopération en vue d'assurer notamment le maintien et le développement de la langue française;

CONSIDÉRANT le rôle privilégié du Québec en tant que seul État majoritaire francophone en Amérique du Nord et l'intérêt pour la Nouvelle-Écosse de soutenir sa communauté acadienne;

CONSIDÉRANT que les parties souhaitent que cette coopération se traduise par des activités et des échanges en français dans les domaines de l'éducation, de la culture, des communications, de la jeunesse, de la langue française, de la santé et des services sociaux, de l'économie et du tourisme;

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

Titre I : ÉDUCATION

Article 1

Elles échangeront des renseignements sur les documents pédagogiques, les méthodes d'enseignement et encourageront la participation aux projets susceptibles d'aider le développement de ce secteur.

Article 2

Elles encourageront les échanges d'élèves et d'étudiants (et dans le cadre des emplois d'été), d'enseignants, d'administrateurs scolaires et d'autres spécialistes en éducation dans les établissements des réseaux primaire, secondaire, collégial et universitaire.

Article 3

Elles encourageront l'établissement d'un tableau comparatif des programmes d'études favorisant l'intégration des élèves et des étudiants dans l'un ou l'autre des dispositifs éducatifs, permettant ainsi la reconnaissance de ces études et l'équivalence des diplômes.

Article 4

Elles favoriseront l'organisation de toute autre activité (conférences, stages, séminaires, ateliers ou missions) axée sur l'amélioration ou le développement de la pédagogie ainsi que des tournées culturelles (missions d'auteurs, de créateurs, de chansonniers, etc.) dans les établissements des réseaux primaire, secondaire, collégial et universitaire.

Article 5

Elles encourageront l'établissement de liens entre institutions d'enseignement de tous les niveaux et entre associations du domaine de l'éducation notamment pour le perfectionnement des enseignants, des cadres scolaires et d'autres intervenants du milieu de l'éducation ainsi que pour la recherche universitaire.

Article 6

Elles favoriseront l'échange d'informations pertinentes sur la nature, le fonctionnement et l'utilisation des programmes de bourses et d'aide aux élèves et aux étudiants.

Titre II : CULTURE

Article 7

Elles encourageront la coopération et les échanges dans l'ensemble du domaine artistique et du patrimoine, notamment la littérature, les arts de la scène, la danse, les arts visuels, le folklore, les métiers d'art, les musées, les bibliothèques et les archives.

Titre III : COMMUNICATIONS

Article 8

Elles encourageront la coopération et les échanges en communication. Ces échanges favoriseront des projets et programmes visant le développement et l'implantation de produits et services novateurs, notamment dans les domaines de l'audiovisuel et des technologies de l'information visant les secteurs de la culture, de l'éducation et des communications. Ils toucheront également l'édition de médias communautaires et la réalisation de disques compacts et de vidéos en utilisant des technologies de pointe.

Titre IV : JEUNESSE

Article 9

Elles encourageront les échanges ayant pour but de permettre aux jeunes de mieux se connaître et de mieux se familiariser avec leurs coutumes et cultures respectives.

Titre V : LANGUE FRANÇAISE

Article 10

Elles favoriseront les échanges en matière de politique linguistique, de terminologie en français, des industries de la langue ainsi que les ressources en français dans les nouvelles technologies de l'information et des communications.

Titre VI : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Article 11

Elles favoriseront des échanges d'informations en matière de santé et de services sociaux au moyen, notamment de la table de concertation prévue à l'article 18, laquelle permettra d'aborder divers sujets d'intérêt commun aux deux parties en matière de formation, de prestation de soins et de services de santé et de services sociaux.

Article 12

Elles encourageront la coopération et, le cas échéant, la signature d'ententes entre établissements et la mise en œuvre d'activités qui stimulent les échanges entre le Québec et la Nouvelle-Écosse en matière de santé et de services sociaux.

Titre V : ÉCONOMIE

Article 13

Elles favoriseront les échanges d'information dans les domaines des pêches, de l'aquaculture, de l'industrie forestière, du transfert technologique et de tout autre domaine économique jugé mutuellement bénéfique par les parties. Elles conjugueront leurs efforts pour assurer à ces secteurs un développement plus rapide et plus harmonieux.

Titre VI : TOURISME

Article 14

Elles favoriseront la coopération et les échanges dans les divers secteurs d'activité de leurs industries touristiques respectives. Ces échanges concerneront notamment les pratiques d'accueil et d'information touristique, l'utilisation de nouvelles technologies en tourisme, le développement de produits communs ainsi que des actions promotionnelles visant à soutenir la mise en marché de ces produits dans le cadre d'une approche bilatérale.

Titre VII : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 15

Elles conviennent, de plus, de préparer, avant le début de chaque exercice, une programmation indiquant notamment les différentes activités à mener durant l'année à venir ainsi que le nombre de participants. Des activités pourront toutefois être ajoutées à cette programmation, en cours d'année, si les deux parties s'entendent sur leur réalisation.

Article 16

Une commission permanente de coopération entre le Québec et la Nouvelle-Écosse, composée d'au moins deux représentants de chaque gouvernement, sera responsable de la mise en œuvre des dispositions du présent accord.

Chaque partie nommera un coprésident de cette commission qui se réunira au moins une fois par année alternativement à Québec et à Halifax.

Article 17

Pour faciliter l'exercice de ses fonctions, la commission permanente de coopération reçoit l'assistance de tables de concertation bilatérales dans les domaines visés par cette entente.

Ces tables de concertation sont formées de représentants des ministères concernés, de représentants du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec, du Bureau des Affaires acadiennes et du ministère des Affaires intergouvernementales du gouvernement de la Nouvelle-Écosse. Elles adoptent leur propre

mode de fonctionnement, se réunissent au moins une fois par année et formulent, à l'intention de la commission permanente de coopération des recommandations, quant aux programmes, activités ou mesures à réaliser ou à mettre en œuvre dans le cadre du présent accord ainsi que des orientations à poursuivre.

Article 18

Elles affecteront, chaque année, les fonds nécessaires à l'application du présent accord.

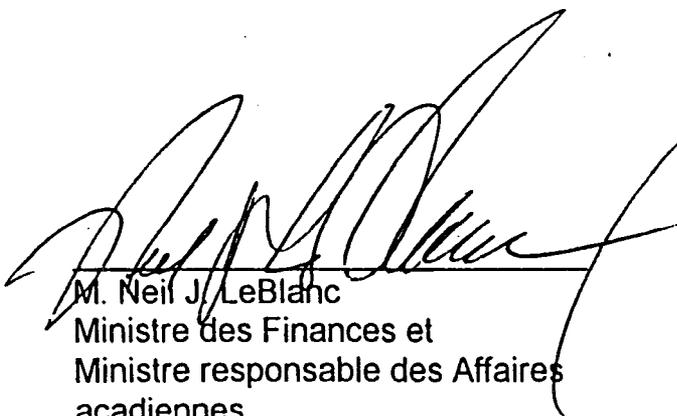
Article 19

Le présent accord, qui entre en vigueur dès sa signature, peut être résilié par l'une ou l'autre des parties au moyen d'un préavis écrit d'au moins six mois.

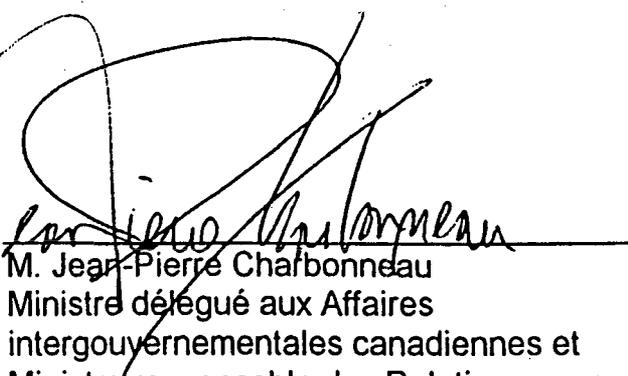
FAIT EN DEUX EXEMPLAIRES, L'UN EN FRANÇAIS ET L'AUTRE EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT ÉGALEMENT FOI.

Pour le gouvernement de
la Nouvelle-Écosse

Pour le gouvernement du Québec



M. Neil J. LeBlanc
Ministre des Finances et
Ministre responsable des Affaires
acadiennes

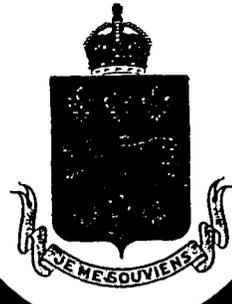


M. Jean-Pierre Charbonneau
Ministre délégué aux Affaires
intergouvernementales canadiennes et
Ministre responsable des Relations avec
les communautés francophones et
acadiennes

Halifax, le 23^e jour de septembre 2002



MANITOBA



QUÉBEC

ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES

ENTRE
LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
ET
LE GOUVERNEMENT DU MANITOBA

ci-après appelés les parties

CONSIDÉRANT les liens d'ordre linguistique et culturel qui unissent le Québec et le Manitoba, lesquels sont en particulier attribuables à la présence d'une collectivité francophone dynamique au Manitoba depuis le XVIII^e siècle et au statut de langue officielle dont le français jouit au Manitoba dans les sphères législative, judiciaire et de l'éducation;

CONSIDÉRANT le rôle important du Québec en tant que seul gouvernement en Amérique du Nord à représenter une population majoritairement francophone, l'appui qu'il assure à la francophonie ainsi que l'engagement ferme et concret du Manitoba quant au soutien de la communauté franco-manitobaine;

CONSIDÉRANT que le Québec et le Manitoba ont signé en novembre 1988 une entente d'échange et de coopération dans le domaine de l'éducation et qu'il a été jugé opportun par les mêmes parties de l'élargir aux domaines de la jeunesse, de la culture, des communications, des ressources relatives à la langue française, du tourisme, de la santé et des services sociaux.

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

Titre I : ÉDUCATION

ARTICLE 1

Elles conviennent de favoriser les activités suivantes :

- 1.1 l'échange de professeurs et d'autres spécialistes de l'éducation;
- 1.2 l'échange de renseignements sur les méthodes d'enseignement du français et de l'anglais et l'échange de spécialistes en ces matières;
- 1.3 l'organisation de toute autre activité (conférences, stages, séminaires, ateliers ou missions) axée sur l'amélioration ou le développement de la pédagogie et le perfectionnement des enseignants, cadres scolaires et autres intervenants du milieu de l'éducation;
- 1.4 l'établissement de liens étroits de coopération entre institutions d'enseignement de tous les niveaux et entre associations du domaine de l'éducation;
- 1.5 l'établissement d'un tableau comparatif des programmes d'études favorisant l'intégration des élèves dans l'un ou l'autre des dispositifs éducatifs, permettant ainsi la reconnaissance de ces études et l'équivalence des diplômes;
- 1.6 l'échange de jeunes pendant l'année scolaire et dans le cadre d'emplois d'été, avec la coopération des organismes publics ou privés concernés, dans le but de permettre à ces jeunes de mieux se connaître et de mieux se familiariser avec leurs milieux respectifs;
- 1.7 l'organisation de tournées culturelles (missions d'auteurs, de créateurs, de chansonniers, etc.) dans les établissements des réseaux primaire, secondaire, collégial et universitaire;
- 1.8 la négociation d'une entente spécifique ouvrant aux étudiants qualifiés du Manitoba l'accès à des programmes d'études en langue française offerts par des universités du Québec et l'inverse;
- 1.9 l'octroi par les gouvernements signataires de bourses d'études permettant l'échange entre le Québec et le Manitoba d'étudiants accédant à des études postsecondaires;
- 1.10 l'échange d'expertises techniques et d'émissions produites pour la radiodiffusion ou de la télévision éducatives et l'éducation à distance.

Titre II : JEUNESSE

ARTICLE 2

Elles encourageront les échanges ayant pour but de permettre aux jeunes de mieux se connaître et de mieux se familiariser avec leurs cultures respectives.

Titre III : CULTURE

ARTICLE 3

Elles encourageront la coopération et les échanges dans l'ensemble des domaines artistique et patrimonial : notamment dans les secteurs de la littérature, des arts de la scène, des arts visuels et des métiers d'art, des bibliothèques, des archives, des musées et du folklore.

Titre IV : COMMUNICATIONS

ARTICLE 4

Elles encourageront la coopération et les échanges dans l'ensemble du domaine des communications, en particulier des projets et programmes visant le développement et l'implantation de produits et services audiovisuels et informatisés reliés à l'éducation, à la culture, à l'information ainsi que les disques compacts, les vidéos, les journaux, les médias communautaires et les nouvelles technologies de l'information et des communications.

Titre V : RESSOURCES RELATIVES À LA LANGUE FRANÇAISE

ARTICLE 5

Elles favoriseront les échanges d'information sur les pratiques visant la promotion du français et sur les ressources linguistiques et terminologiques en français, notamment en ce qui a trait aux outils informatiques.

Titre VI : TOURISME

ARTICLE 6

Elles favoriseront la coopération et les échanges dans les divers secteurs d'activités de leurs industries touristiques respectives. Ces échanges concerneront notamment les pratiques d'accueil et d'information touristiques, la formation en tourisme en français, l'utilisation de nouvelles technologies en tourisme, le développement de produits communs ainsi que des actions promotionnelles visant à soutenir la mise en marché de ces produits dans le cadre d'une approche bilatérale.

Titre VII : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

ARTICLE 7

Elles encourageront et superviseront des échanges d'information dans les domaines de la santé et des services sociaux en particulier en matière de formation, de prestation de soins et de services de santé ainsi que de services sociaux.

ARTICLE 8

Elles encourageront et superviseront la coopération et, le cas échéant, la signature d'ententes entre établissements et la mise en œuvre d'activités qui stimulent les échanges entre le Québec et le Manitoba en matière de santé et de services sociaux.

Titre VIII : COMMISSION PERMANENTE ET TABLES DE CONCERTATION

ARTICLE 9

Une commission permanente de coopération entre le Québec et le Manitoba, composée d'au moins deux représentants de chaque gouvernement, sera responsable de la mise en œuvre des dispositions du présent accord.

Chaque partie nommera un des coprésidents de cette commission qui se réunira au moins une fois par année au Québec ou au Manitoba.

Le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du Québec et le bureau des relations fédérales-provinciales du ministère manitobain du Conseil exécutif joueront un rôle consultatif aux fins de la mise en œuvre du présent accord.



ARTICLE 10

Pour faciliter l'exercice de ses fonctions, la commission permanente de coopération reçoit l'assistance de tables de concertation bilatérales dans les domaines visés par cette entente.

Ces tables de concertation sont formées de représentants des ministères concernés, de représentants du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec et du Secrétariat des services en langue française du gouvernement du Manitoba. Elles adoptent leur propre mode de fonctionnement, se réunissent au moins une fois par année et formulent à l'intention de la commission permanente de coopération des recommandations quant aux orientations des programmes, activités ou mesures à réaliser ou à mettre en œuvre dans le cadre du présent accord.

ARTICLE 11

La commission permanente de coopération préparera, avant le début de chaque exercice, une programmation indiquant notamment les différentes activités à mener durant l'année à venir ainsi que le nombre de participants.

ARTICLE 12

Des activités pourront toutefois être ajoutées à cette programmation, en cours d'année, si les deux parties s'entendent sur leur réalisation.

Titre IX : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

ARTICLE 13

Les parties affecteront annuellement, au moyen des ressources budgétaires disponibles, les fonds nécessaires à l'application du présent accord.

ARTICLE 14

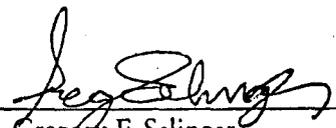
Le présent accord, qui entre en vigueur dès sa signature, peut être résilié par l'une ou l'autre des parties au moyen d'un préavis écrit d'au moins six mois.

ARTICLE 15

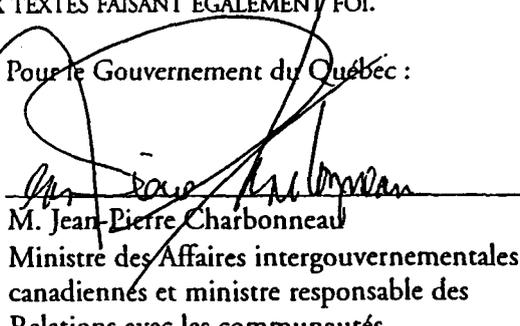
Le présent Accord remplace l'Entente d'échange et de coopération dans le domaine de l'éducation de 1988 entre le Québec et le Manitoba.

FAIT CE 3 MARS 2003 EN DEUX EXEMPLAIRES, L'UN EN FRANÇAIS ET
L'AUTRE EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT ÉGALEMENT FOI.

Pour le Gouvernement du Manitoba :


M. Gregory F. Selinger
Ministre des Finances et
ministre responsable des services
en langue française

Pour le Gouvernement du Québec :


M. Jean-Pierre Charbonneau
Ministre des Affaires intergouvernementales
canadiennes et ministre responsable des
Relations avec les communautés
francophones et acadiennes

QUESTION 17 :

COPIE DU CALENDRIER DES ACTIVITÉS DU SECRÉTARIAT POUR 2003-2004 ET ACTIVITÉS PRÉVUES POUR 2004-2005 ET PRÉCISER LES ÉVÉNEMENTS INTERGOUVERNEMENTAUX AUXQUELS LE PREMIER MINISTRE, LE MINISTRE DÉLÉGUÉ ET LE MINISTÈRE PARTICIPERONT DIRECTEMENT.

Réponse :

Pour 2003-2004, voir la réponse à la question particulière # 8.

Pour 2004-2005, participation à toutes les rencontres et conférences ministérielles ou sous-ministérielles, fédérales-provinciales-territoriales et provinciales-territoriales dont la rencontre du Conseil de la fédération du 28 au 30 juillet à Niagara-on-the-Lake (Ontario).

QUESTION 18 :

LISTE DES MEMBRES DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION EN INDIQUANT LA DATE DE NOMINATION. BILAN DES ACTIVITÉS ET PROCÈS-VERBAUX DES TABLES ET DATES DES RÉUNIONS TENUES DEPUIS 1998-1999.

Réponse :

Lors du Forum des partenaires de la francophonie, tenu à Québec en mars 2000, il a été convenu de remettre en veilleuse les travaux des tables sectorielles jusqu'à un prochain forum triennal de concertation. Celui-ci devait se tenir en 2003. Or, il a été décidé de tenir plutôt des forums sectoriels (domaine de la santé en mai 2002, domaine de l'éducation en octobre 2003). Dans ce contexte, les spécialistes des secteurs concernés y ont été associés.

De plus, un forum élargi sur la question de la francophonie canadienne, qui regroupera environ 200 participants provenant en parts égales du Québec et de l'extérieur du Québec, se tiendra à Québec les 30 avril, 1^{er} et 2 mai 2004. Ce sera l'occasion de revoir en profondeur le contenu de la Politique du Québec à l'égard des communautés francophones et acadiennes du Canada, adoptée en 1995, et les mécanismes de celle-ci, notamment les tables sectorielles, dans le but d'améliorer la portée, l'efficience et l'efficacité de l'ensemble.

QUESTION 19 :

**PLAN D'ACTION 2003-2004 ET 2004-2005 DES TABLES SECTORIELLES
PERMANENTES DE CONCERTATION**

Réponse : La réponse a été fournie à la question précédente.

QUESTION 20 :

PROCESSUS SUIVI POUR L'EMBAUCHE DU PERSONNEL DANS LES BUREAUX DU QUÉBEC ET LES ANTENNES COMMERCIALES :

- a. **Liste des employés et leurs fonctions dans chacun des bureaux (fonctionnaires locaux, aides);**
- b. **Plan d'action 2003-2004 et 2004-2005 pour le Bureau du Québec à Ottawa.**

Réponses :

Le processus d'embauche utilisé dans les bureaux est celui prévu dans la *Directive concernant le régime d'emploi des personnes recrutées à l'extérieur du Québec pour exercer des fonctions au sein d'une représentation*. – Loi sur le ministère du Conseil exécutif (L.R.Q., chap. M-30, art 3.20, 2^e alinéa), particulièrement l'article 4, où il est mentionné que :

« L'engagement d'un employé doit se faire parmi tous les candidats admissibles qui se sont inscrits soit à un concours tenu pour combler un emploi, soit au fichier de candidatures tenu à jour dans chaque représentation. Le sous-ministre doit s'assurer que l'engagement s'effectue en respectant les principes d'équité et de transparence et qu'il existe un nombre suffisant de candidature pour chaque poste à combler. »

- a. Voir tableau ci-joint.
- b. Voir détails joints.

**Liste des employés recrutés localement
– Bureaux du Québec au Canada**

BUREAU DU QUÉBEC DANS LES PROVINCES ATLANTIQUES

Beaumier, Jacques	Attaché
Leblanc, Marie-Thérèse	Secrétaire de direction
Nowlan, Judith	Technicienne

BUREAU QUÉBEC À OTTAWA

Aubry, Louise	Technicienne
Chartrand, Suzanne	Secrétaire de direction
Lafrance, Christine	Attachée
Thériault, Yves	Attaché

BUREAU DU QUÉBEC À TORONTO

André-Roy, Elda	Technicienne
Andrews, Darlène *	Secrétaire
Breton, Benoît	Attaché
Delisle, Diane	Technicienne
Lee Choon, Lisette *	Technicienne
NG, Jacqueline	Secrétaire
O'Connor, Edda *	Agente de soutien administratif
Pattée, Louise	Secrétaire
Quirion, Laurette	Secrétaire
Scott, Denise L.	Attachée

* SALAIRE DÉFRAYÉ PAR LE MINISTÈRE DU REVENU

ANTENNE VANCOUVER

Bouhzam, Nadia	Secrétaire de direction
Gour, André L.	Attaché
Martel, Josée	Attachée

QUESTION 20-b :

PLAN D'ACTION 2003-2004 ET 2004-2005 POUR LE BUREAU DU QUÉBEC À OTTAWA.

Réponse :

De façon générale, le mandat de la représentation du Québec au Canada, incluant Ottawa, est de :

- Représenter le Québec auprès des autres gouvernements au Canada; maintenir et développer des relations avec les gouvernements situés sur leur territoire;
- Dégager un portrait d'ensemble de l'environnement politique, économique et social de la région qu'ils desservent;
- Encourager les échanges entre le Québec et les autres provinces du Canada. Développer des liens avec les communautés francophones et acadiennes et stimuler les relations de coopération entre celles-ci et le Québec; assurer la gestion du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés;
- Diffuser la réalité québécoise sous ses différents aspects et répondre aux demandes d'information de nature économique, culturelle et touristique de même qu'à celles qui ont trait aux lois et aux programmes gouvernementaux québécois;
- Effectuer la promotion économique, touristique et culturelle du Québec. Appuyer les entreprises québécoises qui désirent développer le marché canadien;
- Participer à l'organisation des visites ministérielles et apporter le soutien requis lors des rencontres et des conférences qui ont lieu dans leur région.

De façon plus spécifique, les Bureaux et l'Antenne doivent :

- Au chapitre des contenus, contribuer à la valeur ajoutée du SAIC en développant et en utilisant des réseaux d'interlocuteurs appropriés et difficilement accessibles au personnel des ministères et organismes du Québec;
- Faciliter le travail de coordination de l'action gouvernementale québécoise dévolue au SAIC en informant les autorités québécoises de l'évolution du contexte géopolitique, voire en anticipant l'action des autres gouvernements tant au plan sectoriel qu'intergouvernemental;
- Fournir de façon régulière aux autorités québécoises un portrait exact et concis de la situation qui prévaut dans chacune des provinces et au gouvernement fédéral.

QUESTION 21 :

**LISTE DE TOUTES LES SOCIÉTÉS SANS BUT LUCRATIF (OSBL)
CRÉÉES PAR LE SECRÉTARIAT OU UN OU DES EMPLOYÉS DU
SECRÉTARIAT OU D'UN ORGANISME RELEVANT DU MINISTRE EN
2003-2004.**

Réponse : Aucune

QUESTION 22:

**CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION ET AU
SECRETARIAT EN 2003-2004 ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005.**

Réponse : 2003-2004

. Conseil de la fédération	0 \$
. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	0 \$

2004-2005

. Conseil de la fédération	375,0 k\$
. Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	1 625,0 k\$

QUESTION 23:

CRÉDITS AFFECTÉS AU SECÉRARIAT D'INFORMATION ET DE COOPÉRATION SUR LE DÉSÉQUILIBRE FISCAL EN 2003-2004 ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Finances.

QUESTION 24:

**CRÉDITS AFFECTÉS AU CONSEIL DES PREMIERS MINISTRES POUR
SENSIBILISER LES CANADIENS À LA SANTÉ EN 2003-2004 ET
PRÉVISION POUR 2004-2005.**

Réponse :	2003-2004	1 447,5 k\$
	2004-2005	500,0 k\$

QUESTION 25:

NOMBRE D'EMPLOYÉS AFFECTÉS AUX TRAVAUX D'ÉLABORATION, DE MISE EN ŒUVRE ET DE SUIVI AU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION POUR 2003-2004 ET PRÉVISIONS POUR 2004-2005.

Réponse : 2003-2004

Les travaux d'élaboration du Conseil de la fédération ont été réalisés à l'aide des ressources autorisées au budget des dépenses 2003-2004.

2004-2005

La mise en œuvre du Conseil de la fédération pourrait nécessiter l'affectation graduelle jusqu'à 5 personnes à ce dossier.

QUESTION 26:

**BILAN DES TRAVAUX RÉALISÉS À CE JOUR PAR LE SECRÉTARIAT
POUR LA RÉDUCTION DU DÉSÉQUILIBRE FISCAL AVEC COPIE DES
ÉTUDES, ANALYSES ET AVIS À CET ÉGARD.**

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère
des Finances.

QUESTION 27:

**BILAN DES TRAVAUX RÉALISÉS À CE JOUR PAR LE SECRÉTARIAT
POUR LA LIMITATION DU POUVOIR FÉDÉRAL DE DÉPENSER AVEC
COPIE DES ÉTUDES, ANALYSES ET AVIS À CET ÉGARD.**

Réponse : Ces documents sont protégés en vertu de la Loi sur
l'accès aux documents des organismes publics et sur la
protection des renseignements personnels.

QUESTION 28:

**BILAN DES TRAVAUX RÉALISÉS À CE JOUR PAR LE SECRÉTARIAT
POUR LA RÉVISION DE L'ENTENTE SUR L'UNION SOCIALE AVEC
COPIE DES ÉTUDES, ANALYSES ET AVIS À CET ÉGARD.**

**Réponse : La révision de l'Entente sur l'union sociale a été complétée
en juin 2003 et aucune modification n'a été apportée à
l'entente. Le Québec a participé à ces travaux à titre
d'observateur.**

QUESTION 29:

**ÉTAT DE SITUATION DU SUIVI DONNÉ AUX ENGAGEMENTS
CONTENUS DANS LE PLAN QUÉBEC-RÉGIONS EN PRÉCISANT LES
SOMMES VERSÉES POUR 2003-2004 AINSI QUE LES PRÉVISIONS
POUR 2004-2005.**

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 30:

TRANSMETTRE COPIE DES ÉCHANGES DE CORRESPONDANCE ENTRE LE MINISTRE DÉLÉGUÉ ET DES MINISTRES PROVINCIAUX ET/OU FÉDÉRAUX DEPUIS LE 29 AVRIL 2003.

Réponse : Ces documents sont protégés en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.